

1 INDEX

2	NORMES & CERTIFICATION	4
3	DESCRIPTION DE LA CENTRALE MD300.....	4
4	LE PANNEAU DE COMMANDE DE LA CENTRALE MD300	5
4.1	PRESENTATION	5
4.2	DESCRIPTION	6
4.2.1	LCD-TOUCHSCREEN OU L'ECRAN TACTILE.....	6
4.2.2	L'ECRAN DE VEILLE	7
4.2.3	L'ECRAN DES EVENEMENTS.....	9
4.2.4	L'ECRAN DE MENU	15
4.3	LES TOUCHES DE FONCTION.....	18
4.3.1	LA TOUCHE DE FONCTION « SILENCE »	18
4.3.2	LA TOUCHE DE FONCTION « RESET »	18
4.3.3	LA TOUCHE DE FONCTION « EVACUATION RETARDEE ».....	18
4.3.4	LA TOUCHE DE FONCTION « EVACUATION »	19
4.4	LES INDICATIONS VISUELLES	20
5	SIGNALISATION ALERTE – ALARME	21
6	EXPLOITATION DE LA CENTRALE EN CAS D'ALARME AVEC LA CENTRALE EN MODE DE FONCTIONNEMENT RETARDE	22
7	EXPLOITATION DE LA CENTRALE EN CAS D'ALARME AVEC LA CENTRALE EN MODE DE FONCTIONNEMENT DIRECT.....	26
8	EVACUATION DU BATIMENT	29
9	FONCTIONNEMENT EN CAS D'UN MESSAGE D'ERREUR	30
10	EXPLOITATION DE LA CENTRALE MD300.....	32
10.1	NIVEAU D'EXPLOITATION 1	32
10.2	NIVEAU D'EXPLOITATION 2	32
11	NIVEAU D'ACCES 1.....	33
11.1	TEST LED	33
11.2	JOURNAL.....	34
11.3	LANGUE	35
11.4	INFO.....	36
11.4.1	EVACUATION DIRECTE	37
11.4.2	VALEURS ANALOGIQUES	38
11.4.3	PERIPHERIE	39
11.4.4	CENTRALE	40
12	NIVEAU D'ACCES 2 AVEC LA CENTRALE MD300 AU REPOS.....	41

12.1	ACTIVER ET DESACTIVER	41
12.1.1	METTRE EN/HORS SERVICE UNE BOUCLE DE DETECTION.....	41
12.1.2	METTRE EN/HORS SERVICES LES SIRENES D'ALERTE & D'ALARME.....	44
12.1.3	METTRE EN/HORS SERVICE LA SORTIE POUR LE TELETRANSMETTEUR	45
12.1.4	METTRE EN/HORS TEST UNE BOUCLE DE DETECTION	46
12.2	REGLAGE.....	48
12.2.1	TEMPS DU SYSTEME	48
12.2.2	EVACUATION DIRECTE.....	50
12.2.3	CODE D'ACCES	52
12.3	AVANCE	54
12.3.1	MODE TECHNICIEN.....	54
12.3.2	FONCTION DE MENU « TEST BOUCLE »	56
12.3.3	FONCTION DE MENU « TEST CENTRALE ».....	58
13	NIVEAU D'ACCES 2 AVEC LA CENTRALE MD300 EN ALARME.....	60
13.1	TOUCHE DE FONCTION « SIRENE STOP »	60
13.2	TOUCHE DE FONCTION « SIRENE ACTIF »	61

2 NORMES & CERTIFICATION

La centrale pour la détection et l'alarme incendie dans les bâtiments est construite conformément aux normes européennes EN54-2:1997/A1:2006 et EN54-4:1997/A1:2002/A2:2006.

3 DESCRIPTION DE LA CENTRALE MD300

La centrale conventionnelle de détection incendie MD300 est un système de détection avec identification de la boucle. Le but d'une centrale pour la détection et l'alarme incendie est de signaler un feu à son stade initial au moyen de détecteurs automatiques de fumée et/ou de chaleur et d'avertir la personne responsable d'un danger possible au moyen de boutons poussoirs.

Le bâtiment est divisé en différentes zones pour le raccordement des détecteurs d'incendie automatiques et des boutons poussoirs à la centrale pour la détection et l'alarme incendie.

En cas d'alarme incendie ou de message d'erreur, le nom de la boucle de détection est affiché sur l'écran tactile. Ce nom de boucle décrit la partie du bâtiment où sont installés les détecteurs d'incendie automatiques ou manuels de la boucle correspondante. Les noms des boucles sont programmés dans le système lors de la mise en service à la demande du client.

La centrale conventionnelle MD300 est un système de détection compact, intégré dans un boîtier en matière synthétique auto-extinguible avec une porte transparente. Le boîtier contient le panneau de commande, l'alimentation électrique et les batteries de secours ainsi que toute l'électronique pour la lecture des boucles de détection et le contrôle des sorties. La centrale non modulaire MD300 est équipée en standard de 16 boucles de détection.

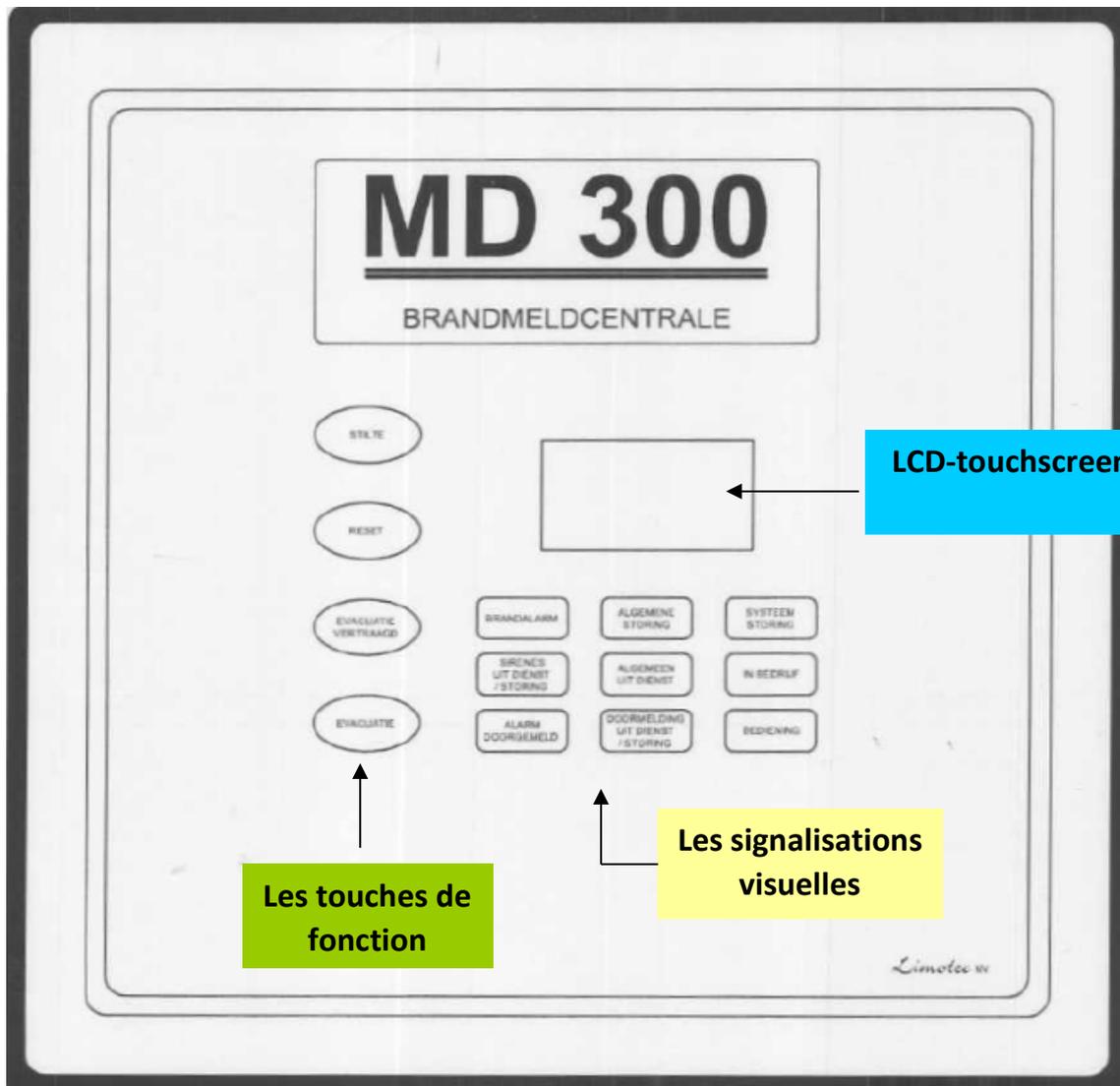
La centrale MD300 est équipée en standard d'un bus sériel Input/Output auquel peuvent être connectés jusqu'à 8 tableaux répéteurs et 8 cartes relais externes.

Le panneau de commande de la centrale MD300 contient toutes les indications visuelles et est équipé de quatre boutons capacitifs pour les fonctions « SILENCE », « RESET », « EVACUATION » et « EVACUATION RETARDEE ».

Toutes les autres opérations, telles que l'interrogation de l'état d'une boucle de détection et la mise hors service des boucles, sont effectuées à l'aide de l'écran tactile et d'une structure de menu claire.

4 LE PANNEAU DE COMMANDE DE LA CENTRALE MD300

4.1 PRESENTATION



4.2 DESCRIPTION

4.2.1 LCD-TOUCHSCREEN OU L'ECRAN TACTILE

L'écran à cristaux liquides avec écran tactile visualise en plus de l'écran de veille et d'une ligne d'information sur l'état actuel du système, également l'écran des événements avec tous les messages d'alarme incendie et de défaut de la centrale MD300 et les différents écrans de fonctions de menu pour le réglage et l'analyse des différents paramètres du système. Si vous touchez l'écran dans un endroit sans texte et sans touche de fonction, vous pouvez basculer entre l'écran de veille et l'écran des événements.

L'écran tactile de la centrale MD300 est équipé d'un rétroéclairage LED qui s'allume chaque fois que l'écran est touché ou qu'une touche de fonction est pressée et à chaque nouveau message d'alarme incendie et d'erreur sur le système.

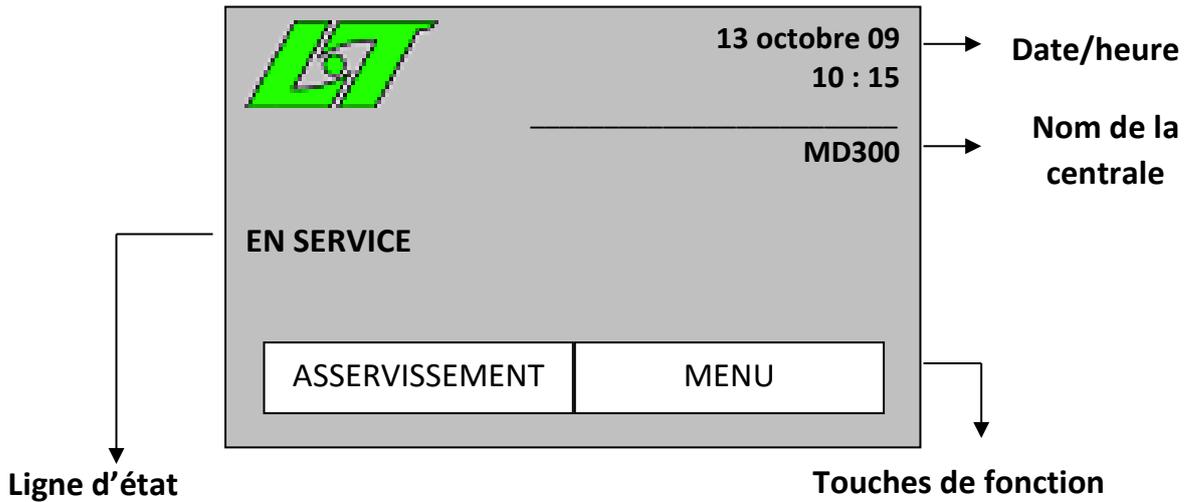
Pour réduire au minimum la consommation d'énergie de la centrale, le rétroéclairage s'éteint automatiquement 3 minutes après la dernière opération ou annonce.

En plus des informations textuelles, l'écran contient également un certain nombre de touches de fonction qui peuvent être activés en touchant l'écran, avec un doigt ou avec une pointe de commande.

L'asservissement d'une touche sur l'écran tactile ne sera pris en charge par le système qu'après **une légère pression**.

L'utilisation de l'écran tactile avec un objet pointu peut entraîner des dommages permanents de l'écran !

4.2.2 L'ECRAN DE VEILLE



L'écran de veille apparaît dès que la centrale est au repos (il n'y a pas d'alarme incendie ou de messages d'erreur sur le système).

Le texte « MD300 (centrale incendie) » est le nom de la centrale par défaut. Ce nom peut être modifié à la demande de l'utilisateur lors de la mise en service du système. Tous les autres textes, par contre, ne peuvent pas être adaptés.

La ligne d'état indique l'état général de la centrale et peut contenir les messages suivants :

- **« EN SERVICE »**
La centrale MD300 est au repos. Il n'y a pas de message d'alarme ou de défaut sur le système et toutes les boucles de détection sont « EN SERVICE » ou « HORS TEST ». Le système est dans l'état normal de surveillance et traitera toutes les alarmes incendie et les défaillances techniques conformément au fonctionnement standard.
- **« HORS SERVICE »**
<Numéro de la boucle><nom de la boucle>
Tous les détecteurs d'incendie connectés à la boucle de détection correspondante sont complètement isolés et ne peuvent donc pas générer de messages. Si plusieurs boucles de détection sont « HORS SERVICE » en même temps, les noms des boucles défilent sur la deuxième ligne de texte de la ligne d'état dans un cycle continu. Les autres boucles de détection restent en fonctionnement normal.
- **« EN TEST »**
<Numéro de la boucle><nom de la boucle>
Les messages d'alarme incendie et de défaut des détecteurs d'incendie connectés à la boucle de détection respectif sont normalement affichés sur l'écran tactile. Le ronfleur intégré dans la centrale et les asservissements pour l'alerte et l'alarme, d'autre part, ne sont pas activés. Le ronfleur intégré de tous les tableaux répéteurs connectés n'est pas non plus activé. Si plusieurs boucles de détection sont simultanément en mode « EN TEST », les noms des boucles sont défilés sur la deuxième ligne de texte de la ligne d'état dans un cycle continu. Les autres boucles de détection restent en fonctionnement normal.

- **« MODE TECHNICIEN »**

<temps restant en minutes jusqu'à la réinitialisation automatique du mode technicien>

Lors de la maintenance, de la réparation ou de l'entretien du système, le technicien peut mettre la centrale de détection incendie MD300 en « MODE TECHNICIEN ». Dans ce mode de fonctionnement, toute la centrale se trouve « EN TEST ». Aucun message n'activera ni le ronfleur intégré dans la centrale ou les tableaux répéteurs ni les asservissements d'alerte et d'alarme. La centrale quitte automatiquement le « MODE TECHNICIEN » au bout de 2 heures. Le temps restant pour l'arrêt automatique du mode technicien, exprimé en minutes, est affiché en continu sur la deuxième ligne de texte de l'écran tactile.

- **« TEST DE LA BOUCLE »**

<Numéro de la boucle><nom de la boucle>

Afin de tester facilement et rapidement tous les détecteurs d'incendie connectés, le technicien de maintenance peut régler des boucles de détection individuelles en mode « TEST DE LA BOUCLE » lors de la mise en service ou de la maintenance du système. Le numéro de boucle et le nom de la boucle de détection en test sont affichés sur la deuxième ligne de texte de la ligne d'état. Les alarmes incendie d'une boucle de détection « En test » ne sont indiquées que sur l'écran tactile de la centrale MD300 et n'activent pas le ronfleur intégré de la centrale et des tableaux répéteurs. Les asservissements pour l'alerte et l'alarme sont complètement « Hors service ». La centrale quitte automatiquement le mode « TEST DE LA BOUCLE » au bout d'une heure. Les messages de défaut d'une boucle de détection en mode « TEST DE LA BOUCLE » sont signalés de manière normale.

- **« FERMER CAVALIER »**

<réglage d'usine>

Voir le manuel d'installation « Annexe D »

- **« FERMER CAVALIER »**

<réglage>

Voir le manuel d'installation « Annexe D »

4.2.3 L'ECRAN DES EVENEMENTS

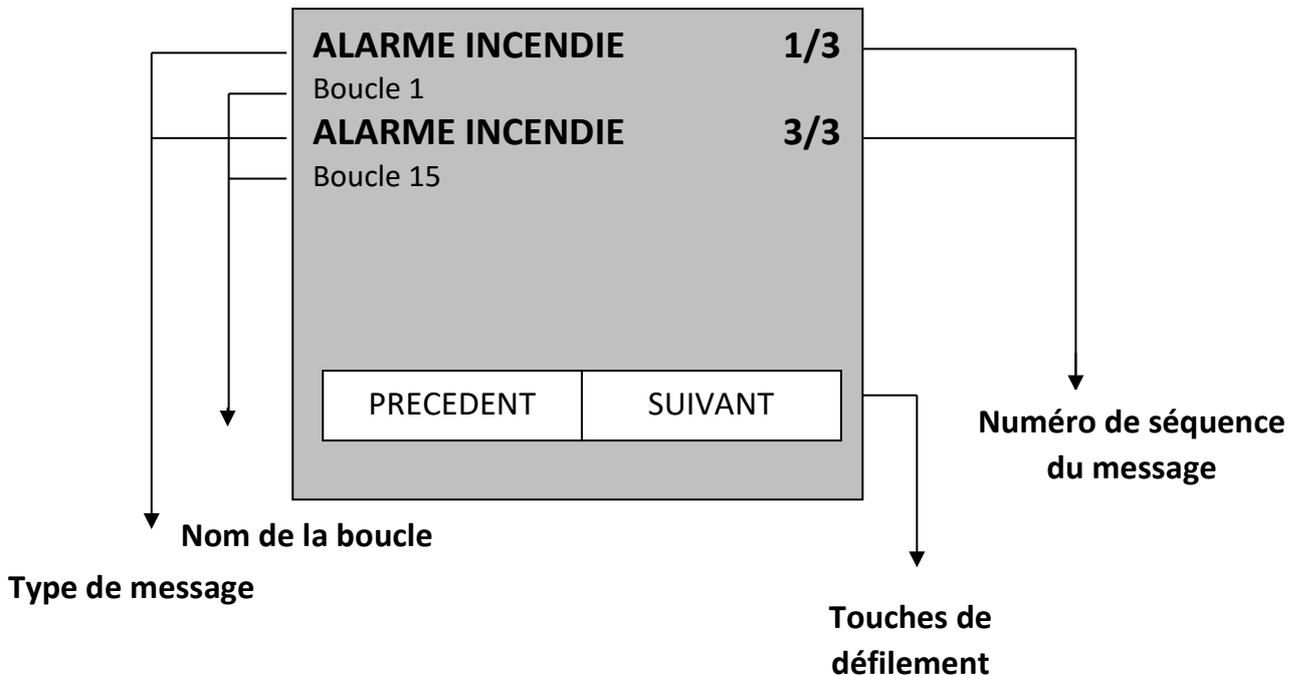
Dès qu'une alarme incendie ou un message d'erreur est présent sur le système, la centrale quitte l'écran de veille et l'événement correspondant est affiché sur l'écran. Si vous appuyez sur l'écran à un endroit sans texte ni touche de fonction de menu, vous pouvez rappeler l'écran de veille. Trente secondes après la dernière opération, l'écran des événements est automatiquement de nouveau affiché.

L'écran des événements affiche les informations de 2 messages au maximum. Chaque message contient deux lignes de texte. Les messages d'alarme incendie ont toujours la priorité sur les messages d'erreur.

Les deux lignes supérieures du texte contiennent les informations relatives au premier message. Les deux dernières lignes du texte indiquent les informations relatives au dernier message. A l'aide des touches de fonction « PRECEDENT » et « SUIVANT », les messages intermédiaires peuvent être affichés sur les deux lignes supérieures du texte de l'écran tactile.

TYPES DE MESSAGES :

1. DES MESSAGES D'UNE BOUCLE DE DETECTION :



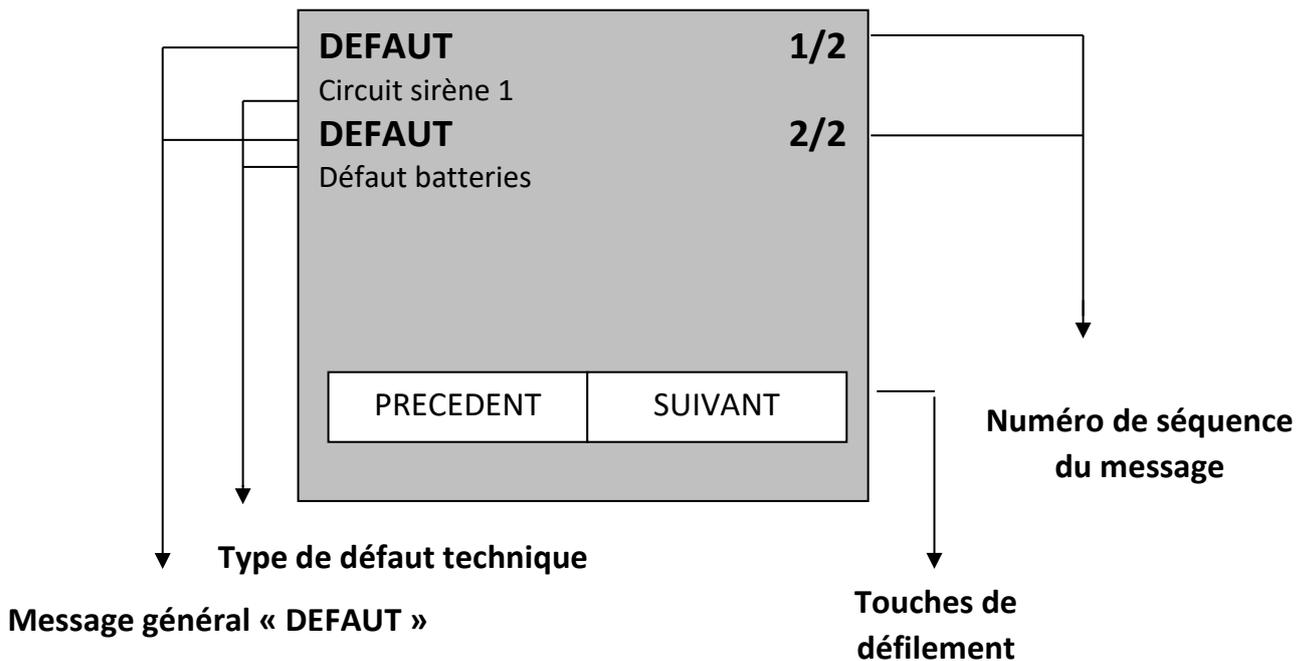
La première ligne de texte indique le type de message (p.ex. « ALARME INCENDIE ») et le numéro de séquence du message (p.ex. 1/3 est le premier message sur un total de 3 messages). La deuxième ligne de texte indique le nom de la boucle de détection à l'origine du message.

UNE VUE D'ENSEMBLE DES MESSAGES POSSIBLES :

- « **ALARME INCENDIE** »: un message d'alarme incendie provenant d'un détecteur automatique de fumée ou de chaleur, d'un bouton-poussoir ou d'un contact d'alarme d'un autre système de détection (p.ex. une centrale de détection de gaz).
- « **EVACUATION** »: un message d'alarme incendie provenant d'une boucle de détection équipée de boutons poussoirs d'évacuation ou d'interrupteurs à clé. Ces boucles de détection ont la même autorité que la touche de fonction « EVACUATION » sur la face avant de la centrale MD300.

- « **OUVERT** » : désigne une défaillance technique causée par une interruption du câblage de la boucle ou par le retrait d'un détecteur d'incendie de sa base.
- « **COURT** » : défaut technique causé par un court-circuit dans le câblage de la boucle.
- « **DEFAUT TECHNIQUE** » : indique qu'un contact technique a été lu. Lors de la mise en service, le message « DEFAUT TECHNIQUE » peut être remplacé par le texte indiquant le défaut (par exemple « VANNE FERMEE » en cas d'une supervision d'une installation sprinkler).

2. MESSAGES D'ERREUR GENERALES



La première ligne de texte indique le texte « DEFAUT » et le numéro de séquence du message (ex. 1/2 est le premier message sur un total de 3 messages). La deuxième ligne de texte indique le type de défaut technique à l'origine du message.

UNE VUE D'ENSEMBLE DES MESSAGES POSSIBLES :

- **DES DEFAUTS D'ALIMENTATION** : la centrale de détection incendie MD300 est connectée à la tension secteur 230Vac. En cas de panne de courant, les batteries de secours intégrées prennent automatiquement en charge le fonctionnement de la centrale. Divers contrôles et messages d'erreur correspondants sont exécutés :
 - « **DEFAUT SECTEUR** » : ce défaut technique devient actif 30 minutes après une panne de courant. **Contactez le service technique et, si nécessaire, votre de société de maintenance pour vérifie l'alimentation secteur.**
 - « **DEFAUT BATTERIES** » : la centrale de détection incendie MD300 surveille la présence des batteries toutes les 10 minutes. En l'absence de batterie, le système signale « DEFAUT BATTERIES ». **Contactez votre société de maintenance pour vérifier les batteries.**
 - « **BASSE TENSION BATT.** » : les batteries de secours sont capables de maintenir la centrale en fonctionnement pendant un certain temps après une panne de courant. Le fonctionnement autonome de la centrale est déterminé par la capacité des batteries intégrées. Les batteries sont systématiquement déchargées dès qu'elles prennent en

charge l'alimentation du système. A la fin de l'autonomie, les batteries approchent de la décharge totale. Ceci est caractérisé par une diminution de la tension de la batterie et est signalé en temps voulu par le défaut technique « BASSE TENSION BATT. ». **Si aucune mesure n'est prise, le système s'éteint automatiquement peu de temps après pour éviter d'endommager les batteries.**

- « **DEF. BAT. RESIST. INT.** » : les batteries de secours sont vérifiées toutes les 3 heures pour s'assurer de leur bon fonctionnement. Un vieillissement des batteries peut réduire de manière significative l'autonomie de la centrale. Une batterie rejetée est signalée par le défaut technique « DEF. BAT. RESIST. INT. ». **Contactez votre société de maintenance pour le remplacement des batteries de secours.**
- « **DEFAUT BATTERIES FATALES** » : ce défaut technique signale une batterie défectueuse. **Contactez votre société de maintenance pour le remplacement des batteries de secours.**

- **DES DEFAUTS DANS LES SORTIES SURVEILLEES** : la carte relais intégrée dans la centrale de détection incendie est équipée de 3 relais avec surveillance des câbles connectés. Une interruption ou un court-circuit dans le câblage est considéré comme un défaut technique. Divers contrôles et messages d'erreur sont exécutés :

- « **SORTIE ALERTE** <numéro du relais> » : défaut technique dans le câblage d'un circuit surveillé avec des sirènes d'alerte.
- « **SORTIE ALARME** <numéro du relais> » : défaut technique dans le câblage d'un circuit surveillé avec des sirènes d'alarme.
- « **TRANSMISSION** <numéro du relais> » : défaut technique dans le câblage de l'entrée du télé-transmetteur.
- « **CIRCUIT SIRENE** <numéro du relais> » : désigne un défaut technique dans le câblage d'un circuit surveillé qui ne fonctionne pas comme transmission, sirènes d'alerte ou sirène d'alarme.

Contactez votre société de maintenance dans chacun des cas ci-dessus pour vérifier votre centrale de détection incendie.

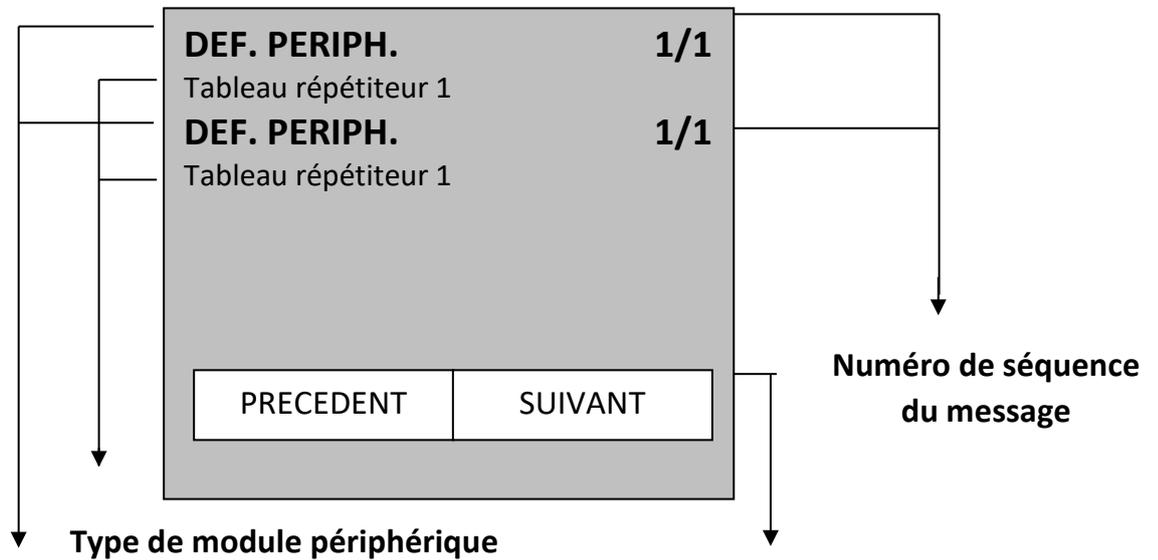
- **DES DEFAUTS TECHNIQUES EN RELATION AVEC LA SURVEILLANCE INTERNE DE LA CENTRALE MD300** :

- « **PROCESSEUR EXTERNE** » : le processeur principal de la centrale MD300 est surveillé par un processeur externe. En cas de défaillance du processeur principal, le processeur externe le signalera avec la LED « DEFAUT SYSTÈME ». Le processeur principal surveille également le processeur externe. La défaillance du processeur externe est signalée par le défaut technique « PROCESSEUR EXTERNE ».
- « **BOUTONS CAPACITIFS** » : l'indication du dysfonctionnement des touches de fonctions « SILENCE », « RESET », « EVACUATION RETARDEE » et « EVACUATION ».
- « **IC2 TEST DE MÉMOIRE** » : la mémoire « Serial Flash » contient les paramètres, le journal et les réglages de programmation en cours. Le non-fonctionnement de cette mémoire « Serial Flash » est indiqué par le défaut technique « I2C TEST DE MÉMOIRE ».

Contactez votre société de maintenance dans chacun des cas ci-dessus pour vérifier votre centrale de détection incendie.

3. DES ERREURS TECHNIQUES SPECIFIQUES :

A. ERREURS PERIPHERIQUES :



Message général « DEF. PERIPH. »

Touches de défilement

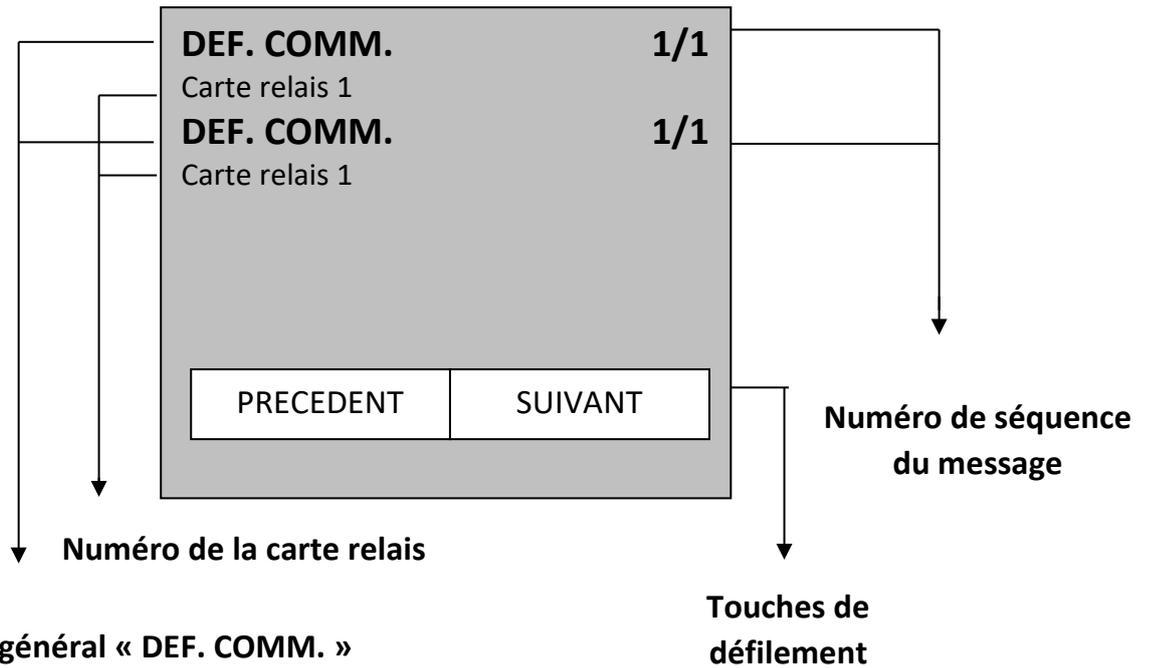
La première ligne de texte mentionne le texte « DEF. PERIPH. » et le numéro de séquence du message. La deuxième ligne de texte indique le type et l'adresse du module périphérique à l'origine du message. Un module périphérique est un module d'extension externe connecté au bus I/O de la centrale MD300.

Il existe 3 types de modules périphériques : les tableaux répéteurs, les cares relais d'extension et les moniteurs d'alimentation.

Le bon fonctionnement de la périphérie est constamment surveillé par le processeur principal. Une défaillance d'un module périphérique est signalée par le système comme « DEF. PERIPH. ».

Contactez votre société de maintenance pour une vérification de votre centrale de détection incendie.

B. ERREURS DE COMMUNICATION :

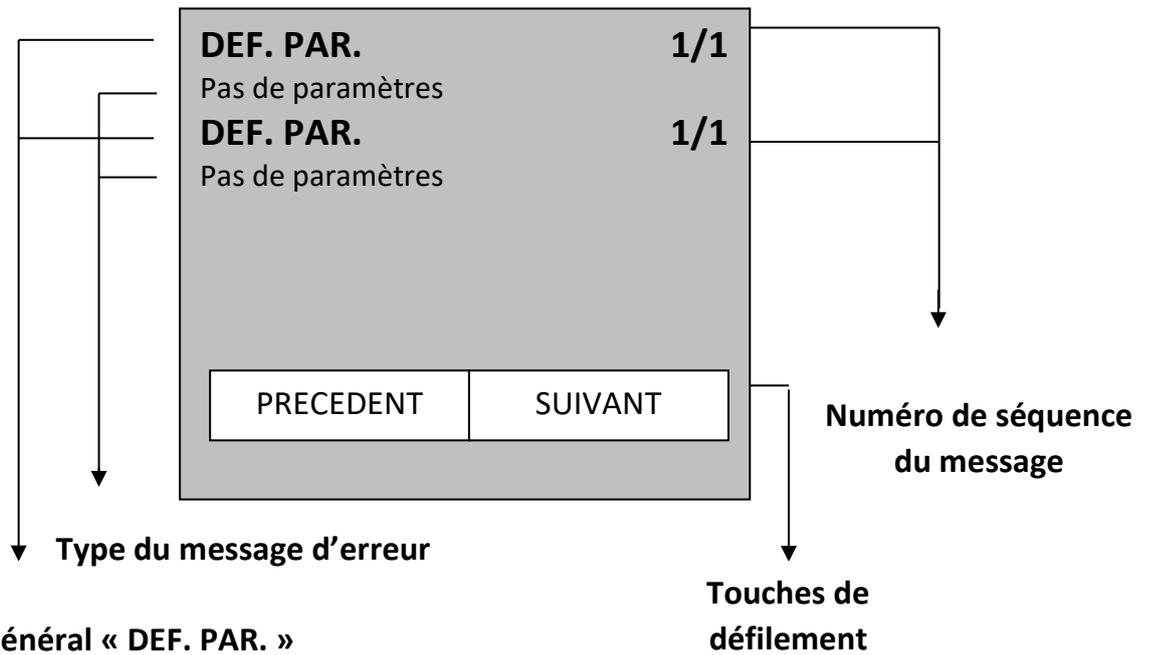


La première ligne de texte mentionne le texte « DEF. COMM. » et le numéro de séquence du message.
La deuxième ligne de texte indique le numéro de la carte relais qui a causé le message.

Une erreur de communication signale un problème dans la commande d'un relais de sortie sur une carte à relais d'extension.

Contactez votre société de maintenance pour une vérification de votre centrale de détection incendie.

C. ERREURS DE PARAMETRES :



La première ligne de texte mentionne le texte « DEF. PAR. » et le numéro de séquence du message. La deuxième ligne de texte indique le type de l'erreur de paramètre qui a causé le message.

Une erreur de paramètre signale un problème dans le réglage des paramètres de la centrale de détection incendie MD300.

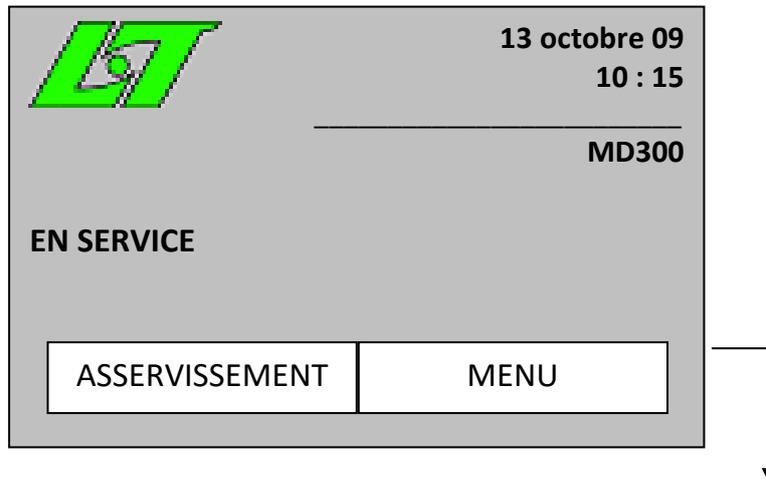
UNE VUE D'ENSEMBLE DES MESSAGES POSSIBLES :

- « PAS DE PARAMETRE »
- « IC2 – REFERENCE »
- « IC2 – CENTRALE »
- « IC2 – BOUCLE »
- « IC2 – ASSERVISSEMENT »
- « ABSENT – CENTRALE »
- « ABSENT – BOUCLE »
- « ABSENT – ASSERVISSEMENT »
- « CSUM – CENTRALE »
- « CSUM – BOUCLE »
- « CSUM – ASSERVISSEMENT »

Votre système n'est plus opérationnel à 100% ! Contactez votre société de maintenance dans chacun des cas ci-dessus pour vérifier votre centrale de détection incendie.

4.2.4 L'ECRAN DE MENU

En plus des touches de fonctions de base « SILENCE », « RESET », « EVACUATION RETARDEE » et « EVACUATION », la centrale MD300 peut également être opérée via une structure de menu.



Touche de fonction « Menu »

La centrale MD300 est équipée de 2 niveaux d'exploitation. Les touches de fonction de base et la touche de fonction « MENU » sont liées aux deux niveaux :

- Niveau d'exploitation 1 :

Seule la touche de fonction « SILENCE » est disponible au niveau 1.

Les fonctions de menu suivantes sont disponibles au moyen de la touche de fonction « MENU » sur l'écran tactile :

- « TEST LED »
- « JOURNAL »
- « LANGUE »
- « INFO »

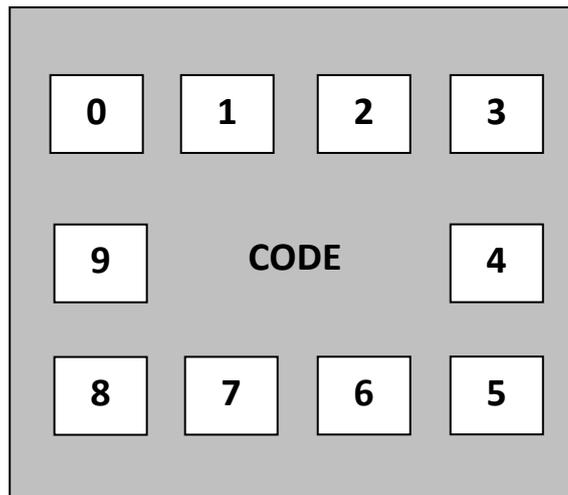
- Niveau d'exploitation 2 :

Le niveau d'exploitation 2 n'est disponible qu'après avoir entré un code d'accès. En appuyant sur la touche de fonction « ASSERVISSEMENT », l'écran de saisie du code d'accès est appelé

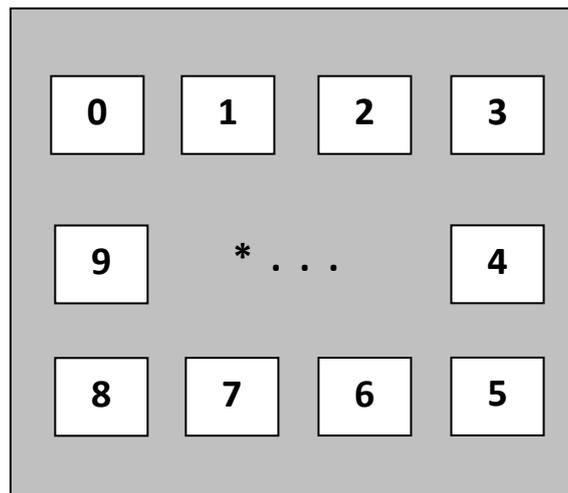
Le code d'accès est une combinaison de 4 chiffres et peut être ajusté si nécessaire.

Le code usine au moment de la livraison est : **1 2 3 4**.

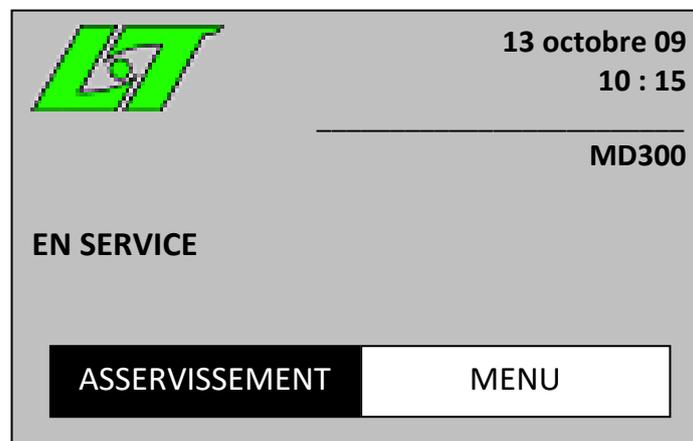
L'écran de saisie du code d'accès :



Il est possible de revenir à l'écran de veille sans entrer de code d'accès en appuyant sur le texte « CODE ». après avoir entré le premier chiffre, le texte « CODE » est remplacé par le texte suivant :



La saisie d'un chiffre du code d'accès est suggérée par « * ». Si un code incorrect est entré, le système revient à l'écran de veille. Lors de la saisie d'un code correct, le système revient également à l'écran de veille, mais la touche de fonction « ASSERVISSEMENT » est de couleur noire. La centrale MD300 est maintenant au niveau d'exploitation 2.



HG0300F01E

Toutes les touches de fonction de la centrale MD300 sont maintenant disponibles. Les touches « RESET » et « EVACUATION » sont indiqués par un rétroéclairage LED blanc.

Les fonctions de menu suivantes peuvent être exécutées en utilisant la touche de fonction « MENU » sur l'écran de veille :

- « METTRE EN/HORS »
 - EN/HORS SERVICE
 - TEST BOUCLE ON/OFF
- « REGLAGE »
 - TEMPS DU SYSTEME
 - EVACUATION DIRECTE
 - CODE D'ACCES
- « AVANCE »

Le niveau d'exploitation 3 est réservé aux installateurs qualifiés.

En appuyant sur la touche noire « ASSERVISSEMENT » de l'écran tactile, vous retournez au niveau d'exploitation 1.

La centrale de détection incendie MD300 revient automatiquement au premier niveau d'exploitation 10 minutes après le réglage du niveau d'exploitation 2.

4.3 LES TOUCHES DE FONCTION

Toutes les touches de fonction de la centrale MD300 sont équipées d'un rétroéclairage par LED.

Les touches de fonctions « SILENCE » et « EVACUATION RETARDEE » sont équipées d'un rétroéclairage jaune.

Les touches de fonctions « RESET » et « EVACUATION » sont équipées d'un rétroéclairage blanc.

La position active de ces touches de fonction est indiquée par l'allumage de l'éclairage LED correspondante.

4.3.1 LA TOUCHE DE FONCTION « SILENCE »

En appuyant sur la touche de fonction « SILENCE », l'exécutant de cette opération accepte l'événement rapporté sur la centrale MD300.

Désormais, cette personne sera responsable du suivi et du traitement du message.

- La touche de fonction « SILENCE » est toujours disponible.
- Cette touche de fonction arrête le ronfleur d'avertissement intégré dans la centrale. L'éclairage de fond jaune « SILENCE » s'allume dès que cette touche est enfoncée et s'éteint après un nouveau message sur le système ou après une réinitialisation de la centrale.
- Si, après un message d'alarme incendie (la phase « ALERTE »), la touche de fonction « SILENCE » est actionnée avec la centrale MD300 au niveau d'exploitation 2, les sirènes d'alerte sont arrêtées.
- Si, après un message d'alarme incendie (la phase « ALARME »), la touche de fonction « SILENCE » est actionnée avec la centrale MD300 au niveau d'exploitation 2, les sirènes d'alarmes sont arrêtées (ceci n'est valable que si le déclenchement du relais d'évacuation est autorisé dans la programmation de la centrale – consulter votre installateur à ce sujet).
- Plusieurs relais de sortie peuvent également être reliés à la fonction « SILENCE » (consulter votre installateur à ce sujet).

4.3.2 LA TOUCHE DE FONCTION « RESET »

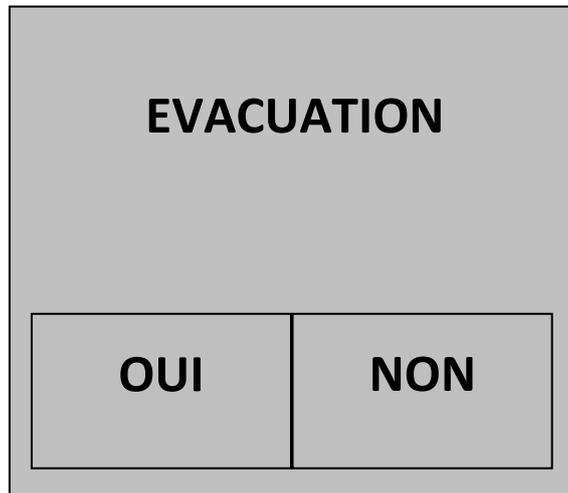
- La touche de fonction « RESET » n'est disponible qu'au niveau d'exploitation 2.
- La disponibilité de cette touche est indiquée par un rétroéclairage blanc.
- Après avoir appuyé sur la touche « RESET », tous les messages et commandes de la centrale MD300 sont effacés. La centrale revient en position de repos.

4.3.3 LA TOUCHE DE FONCTION « EVACUATION RETARDEE »

- La touche de fonction « EVACUATION RETARDEE » n'est disponible qu'au niveau d'exploitation 2.
- Touche de fonction pour commuter entre le mode de fonctionnement direct et le mode de fonctionnement retardé de la centrale MD300.
- Une centrale en mode de fonctionnement direct active les sirènes d'alarme immédiatement après chaque alarme (« mode nuit » de la centrale – le rétroéclairage jaune est éteint).
- Une centrale en mode de fonctionnement retardé active les sirènes d'alarme après une temporisation programmée (« mode jour » de la centrale – le rétroéclairage jaune s'allume – voir point 5 « Signalisation alerte – alarme »).

4.3.4 LA TOUCHE DE FONCTION « EVACUATION »

- La touche de fonction « EVACUATION » n'est disponible qu'au niveau d'exploitation 2.
- La disponibilité de cette touche est indiquée par un rétroéclairage blanc.
- Après avoir appuyé sur la touche de fonction « EVACUATION », une confirmation est demandée sur l'écran tactile.



- Après confirmation, les sirènes d'alarme sont activés manuellement.

Si la touche de fonction « EVACUATION » est utilisé avec la centrale au niveau d'exploitation 1, l'écran de saisie du code d'accès au niveau d'exploitation 2 s'affiche.

Ce n'est qu'après avoir entré un code valide et confirmé l'évacuation que les sirènes d'alarme sont activées.

4.4 LES INDICATIONS VISUELLES

- **LED rouge « ALARME INCENDIE »** : s'allume en cas d'un message d'alarme sur une ou plusieurs boucles de détection.
- **LED jaune « DEFAUT GENERAL »** : s'allume en cas de défaut technique (défaut dans une boucle de détection, défaut dans un circuit de sirène ou défaut d'alimentation).
- **LED jaune « DEFAUT SYSTÈME »** : s'allume en cas de défaut technique interne (défaut de paramétrage, défaut de communication, défaut de processeur externe, etc.).
- **LED jaune « SIRENES HORS SERVICE/DEFAUT »** : clignote dès qu'une interruption ou un court-circuit dans le câblage des sirènes d'alerte et/ou d'alarme est détecté et s'allume en continu lorsque les sirènes d'alerte et d'alarme sont hors service. En cas d'erreur dans le câblage des sirènes d'alerte et/ou d'alarme, cette LED s'allume avec la LED jaune « DEFAUT GENERAL ».
- **LED jaune « HORS SERVICE »** : s'allume en continu lorsqu'une ou plusieurs boucles de détection sont hors service ou lorsque les sirènes d'alerte et d'alarme sont hors service.
- **LED vert « EN SERVICE »** : s'allume dès que la centrale est sous tension.
- **LED rouge « ALARME TRANSMISE »** : s'allume dès que le délai réglé pour la transmission (évacuation) est écoulé.
- **LED jaune « TRANSMISSION HORS SERVICE/DEFAUT »** : clignote dès qu'une interruption ou un court-circuit dans le câblage du télé-transmetteur est détecté et s'allume en continu lorsque la sortie du télé-transmetteur est désactivée. En cas d'erreur dans le câblage du télé-transmetteur, cette LED s'allume avec la LED jaune « DEFAUT GENERAL ».
- **LED blanche « ASSERVISSEMENT »** : s'allume lorsque la centrale est placée au niveau d'exploitation 2 (la touche de fonction « ASSERVISSEMENT » sur l'écran tactile est de couleur noir).

5 SIGNALISATION ALERTE – ALARME

ALERTE

L'alerte signifie « l'information donnée à certaines personnes du début d'un incendie ou d'un danger ».

ALARME

L'alarme ou l'évacuation signifie « la notification donnée à toutes les personnes séjournant dans un lieu d'évacuer ce lieu »

Le passage de l'alerte à l'alarme sur la centrale MD300 est effectué :

- Soit après écoulement du temps évacuation-réaction réglé (voir plus bas) si le message d'alarme sur la centrale n'a pas été accepté (accepter = actionner la touche de fonction « SILENCE »).
- Soit après écoulement du temps évacuation-intervention réglé (voir plus bas) si l'alarme n'a pas encore été réinitialiser sur la centrale MD300. Le message d'alarme est réinitialisé comme suit :
 - Eliminer la cause de l'alarme et réinitialiser la centrale MD300 en appuyant sur la touche de fonction « RESET » avec le système au niveau d'exploitation 2.
 - Par la mise hors service de la boucle de détection qui signale l'alarme incendie (voir plus bas) et le réarmement de la centrale MD300 en appuyant sur la touche de fonction « RESET » avec le système au niveau d'exploitation 2.
- Soit après avoir appuyé sur la touche de fonction « EVACUATION » de la centrale MD300 et/ou après avoir actionné les boutons poussoirs d'évacuation installés dans le bâtiment.

Si nécessaire, l'évacuation peut être activée immédiatement après le message d'alarme. Dans ce cas, il n'y a pas de phase d'alerte et les actions d'évacuation sont effectuées immédiatement.

6 EXPLOITATION DE LA CENTRALE EN CAS D'ALARME AVEC LA CENTRALE EN MODE DE FONCTIONNEMENT RETARDE

LE VOYANT JAUNE « EVACUATION RETARDEE » S'ALLUME

Une alarme incendie est déclenchée dans les cas suivants :

- Un détecteur optique de fumée, un détecteur à double technologie ou un détecteur linéaire détecte la fumée
- Un détecteur TVC détecte une augmentation anormale de température
- Un détecteur thermique détecte un dépassement de la température maximale
- L'élément flexi d'un bouton-poussoir est enfoncé
- Le contact d'alarme d'un contrôle technique a été activé

Une alarme incendie est indiquée par les signaux visuels et acoustiques suivants :

- Le LED rouge « ALARME INCENDIE » s'allume
- Le nom de la boucle de détection apparaît sur l'écran tactile
- Le ronfleur intégré (tonalité continue) est activé
- Les sirènes d'alerte (en option) sont activées
- Le temps évacuation-réaction programmé démarre (délai par défaut : 2 minutes – délai à régler via le programme de configuration)
- Les asservissements « alarme directe » sont activés
- Les asservissements « alarme retardé » ne sont effectués qu'une fois que le délai s'est écoulé

Si, après vérification, aucun incendie ne peut être détecté, le message d'alarme peut avoir 2 causes possibles :

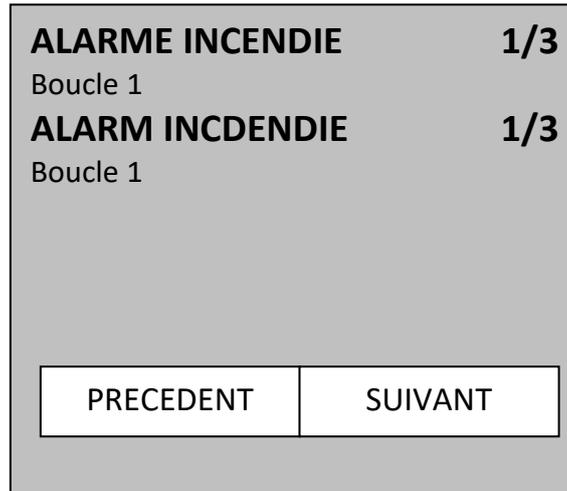
- Le détecteur d'incendie réagit à une cause temporaire (quelques exemples) :
 - Il y a une quantité anormale de poussière présente
 - Il y a une forte concentration de produits volatils (p. ex. peinture)
 - Il y a une humidité anormalement élevée (> 90%)
 - La fumée est causée par le travail (p. ex. le soudage)
 - La température ambiante est supérieure à 50°C
 - Influence de la lumière du soleil
 - Le détecteur est situé près d'une source de chaleur (p. ex. cuisinière ou four)
 - Le détecteur est entouré de vapeur d'eau
- Le détecteur d'incendie est défectueux (défaut technique interne ou défaut dû à l'eau)

L'exploitation de la centrale en case d'un message d'alarme incendie :

ALARME INCENDIE



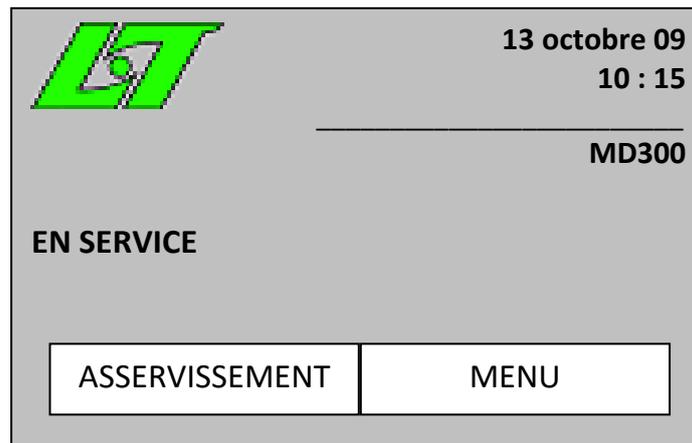
Le nom de la boucle de détection incendie apparaît sur l'écran tactile.



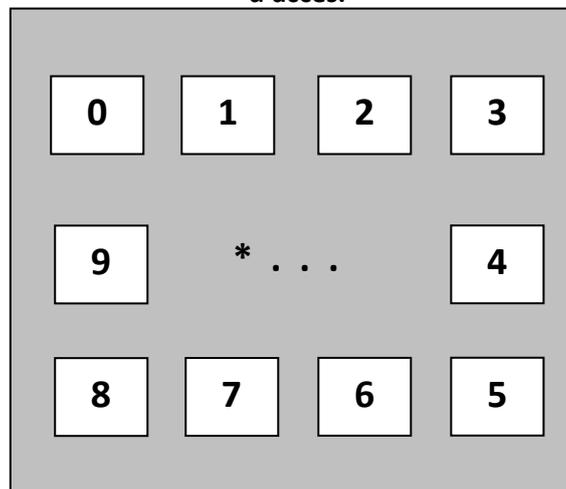
Appuyez sur la touche de fonction « SILENCE » pour désactiver le ronfleur intégré.



Les sirènes d'alerte (en option) peuvent être arrêtées comme suit :
Appuyez sur une zone de texte (zone grise sur l'écran de l'événement) sur l'écran tactile pour sélectionner l'écran de veille.



Utilisez la touche de fonction « ASSERVISSEMENT » pour sélectionner l'écran de saisie du code d'accès.



- Entrez le code d'accès (code d'usine = '1' '2' '3' '4').
- La saisie correcte du code d'accès est confirmée par :
 - La LED blanche « ASSERVISSEMENT »
 - La LED blanche « RESET »
 - La LED blanche « EVACUATION RETARDEE »
 - La touche de fonction « ASSERVISSEMENT » sur l'écran tactile est de couleur noire

Appuyez sur la touche de fonction « SILENCE »



- Le message d'alarme incendie est accepté pendant le temps d'évacuation-réaction en appuyant sur la touche de fonction « SILENCE » :
 - Le ronfleur intégré dans la centrale s'arrête
 - Le temps d'évacuation-réaction s'arrête
 - Démarrage du temps d'évacuation-intervention

Lisez les informations sur l'emplacement du message d'alarme incendie sur l'écran tactile et aller immédiatement sur place .

- Le message d'alarme incendie n'est pas accepté pendant le temps d'évacuation-réaction :
 - La transmission et les sirènes d'alarmes sont activées automatiquement une fois le délai écoulé
 - La LED rouge « ALARME TRANSMISE » s'allume
 - Selon la programmation (*), les sirènes d'alarme peuvent être arrêtées :
 - Soit en appuyant sur la touche « SILENCE »
 - Soit en appuyant sur la touche « RESET » avec la centrale au niveau 2
 - Ou en actionnant la touche de fonction « SIRENE ACTIF » sur l'écran tactile avec la centrale dans le menu du niveau d'exploitation 2

- Lire les informations concernant l'emplacement de l'alarme incendie sur l'écran tactile de la centrale et aller immédiatement sur place!



FEU ?



**OUI : EXECUTER LE PLAN
D'EVACUATION**



**Démarrer les sirènes d'alarme en appuyant sur la touche de fonction « EVACUATION »
(si nécessaire, mettez la centrale MD300 au niveau d'exploitation 2)**

Appuyez sur « OUI » sur l'écran tactile pour activer les sirènes d'alarme.



NON : CONTINUE



Si AUCUN incendie et le problème ne peut être résolu avant que le temps d'évacuation-intervention se soit écoulé :

En appuyant sur la touche « SILENCE », le temps d'évacuation-intervention est redémarré. Vous aurez à nouveau le délai complet (*). Cette opération peut être répétée à tout moment afin d'éviter un passage du système à l'évacuation.



Mettez la boucle de détection correspondante « HORS SERVICE »

ATTENTION : la mise « HORS SERVICE » d'une boucle de détection ne peut être effectuée que par une personne qualifiée !



RESET DE LA CENTRALE MD300 (niveau d'exploitation 2)

- Appuyez sur une zone de texte (zone grise sur l'écran de l'événement) sur l'écran tactile pour sélectionner l'écran de veille.
- Utilisez la touche de fonction « ASSERVISSEMENT » pour sélectionner l'écran de saisie du code d'accès.
- Entrez le code d'accès (code d'usine = '1' '2' '3' '4').
- La saisie correcte du code d'accès est confirmée par :
 - La LED blanche « ASSERVISSEMENT »
 - La LED blanche « RESET »
 - La LED blanche « EVACUATION RETARDEE »
 - La touche de fonction « ASSERVISSEMENT » sur l'écran tactile est de couleur noire
- Réinitialiser la centrale MD300 en appuyant sur la touche « RESET ».



**Supprimer la cause du message d'alarme incendie ou
Informer l'entreprise de service en cas de défaut technique.**



Remettez la boucle de détection « EN SERVICE »



FIN

(*) Consultez votre installateur pour connaître le code d'accès réglé, les délais programmés et la procédure d'interruption des sirènes d'alarme.

7 EXPLOITATION DE LA CENTRALE EN CAS D'ALARME AVEC LA CENTRALE EN MODE DE FONCTIONNEMENT DIRECT

LE VOYANT JAUNE « EVACUATION RETARDEE » NE S'ALLUME PAS

Une alarme incendie est déclenchée dans les cas suivants :

- Un détecteur optique de fumée, un détecteur à double technologie ou un détecteur linéaire détecte la fumée
- Un détecteur TVC détecte une augmentation anormale de température
- Un détecteur thermique détecte un dépassement de la température maximale
- L'élément flexi d'un bouton-poussoir est enfoncé
- Le contact d'alarme d'un contrôle technique a été activé

Une alarme incendie est indiquée par les signaux visuels et acoustiques suivants :

- Les LED rouges « ALARME INCENDIE » et « ALARME TRANSMISE » s'allument
- Le nom de la boucle de détection apparaît sur l'écran tactile
- Le ronfleur intégré (tonalité continue) est activé
- Les sirènes d'alarme sont activées
- Tous les asservissements d'alarme (alarme directe et alarme retardée) sont exécutés

Si, après vérification, aucun incendie ne peut être détecté, le message d'alarme peut avoir 2 causes possibles :

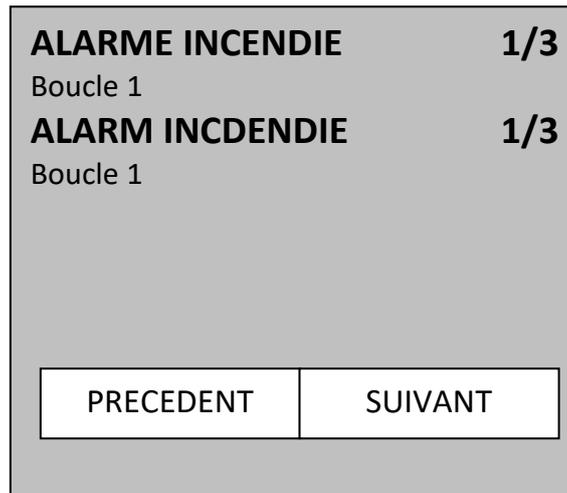
- Le détecteur d'incendie réagit à une cause temporaire (quelques exemples) :
 - Il y a une quantité anormale de poussière présente
 - Il y a une forte concentration de produits volatils (p. ex. peinture)
 - Il y a une humidité anormalement élevée (> 90%)
 - La fumée est causée par le travail (p. ex. le soudage)
 - La température ambiante est supérieure à 50°C
 - Influence de la lumière du soleil
 - Le détecteur est situé près d'une source de chaleur (p. ex. cuisinière ou four)
 - Le détecteur est entouré de vapeur d'eau
- Le détecteur d'incendie est défectueux (défaut technique interne ou défaut dû à l'eau)

L'exploitation de la centrale en case d'un message d'alarme incendie :

ALARME INCENDIE



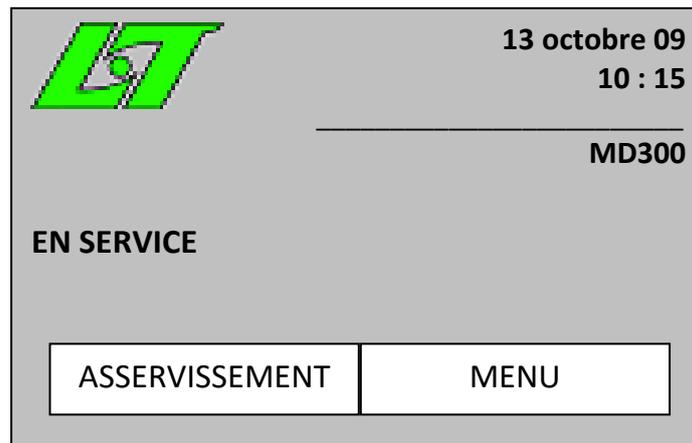
Le nom de la boucle de détection incendie apparaît sur l'écran tactile.



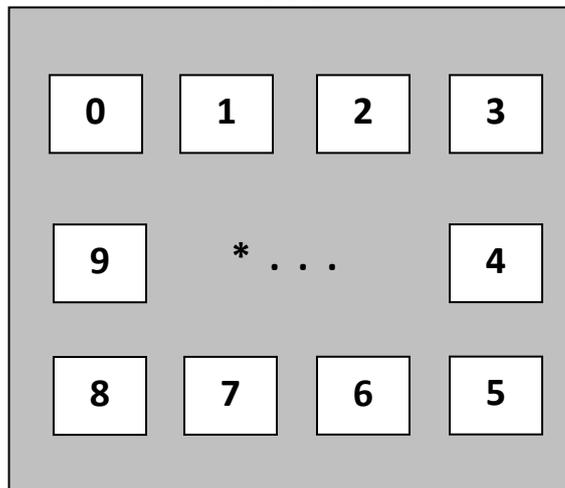
Appuyez sur la touche de fonction « SILENCE » pour désactiver le ronfleur intégré.



Les sirènes d'alarme peuvent être arrêtées comme suit :
Appuyez sur une zone de texte (zone grise sur l'écran de l'événement) sur l'écran tactile pour sélectionner l'écran de veille.



Utilisez la touche de fonction « ASSERVISSEMENT » pour sélectionner l'écran de saisie du code d'accès.



- Entrez le code d'accès (code d'usine = '1' '2' '3' '4').
- La saisie correcte du code d'accès est confirmée par :
 - La LED blanche « ASSERVISSEMENT »
 - La LED blanche « RESET »
 - La LED blanche « EVACUATION RETARDEE »
 - La touche de fonction « ASSERVISSEMENT » sur l'écran tactile est de couleur noire
- Appuyez sur la touche de fonction « SILENCE »



Lire les informations concernant l'emplacement du message d'alarme incendie sur l'écran tactile et aller immédiatement sur place !



FEU ?



**OUI : EXECUTER LE PLAN
D'EVACUATION**



Redémarrer les sirènes d'alarme en appuyant sur la touche de fonction « EVACUATION »
(si nécessaire, mettez la centrale MD300 au niveau d'exploitation 2)

Appuyez sur « OUI » sur l'écran tactile pour activer les sirènes d'alarme.



NON



Mettez la boucle de détection « HORS SERVICE »

**ATTENTION : la mise « HORS SERVICE » d'une boucle de détection
ne peut être effectuée que par une personne qualifiée !**



RESET LA CENTRALE MD300 (niveau d'exploitation 2) en appuyant sur la touche « RESET »



Supprimer la cause du message d'alarme incendie ou
Informez l'entreprise de service en cas de défaut technique.



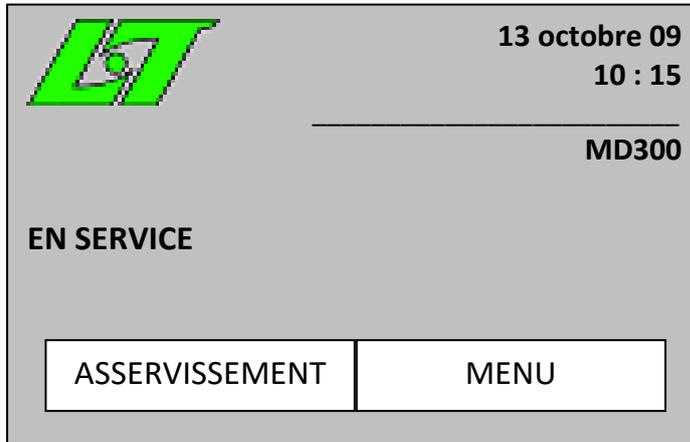
Remettez la boucle de détection « EN SERVICE »



FIN

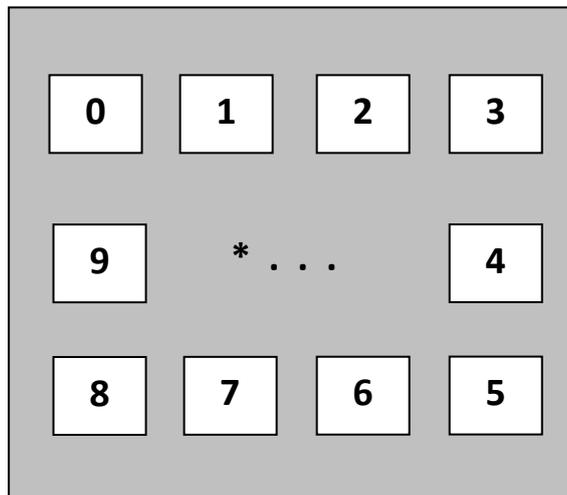
8 EVACUATION DU BATIMENT

Appuyez sur l'écran tactile jusqu'à ce que l'écran de veille s'affiche.



Appuyez sur la touche de fonction « EVACUATION »

Utilisez la touche de fonction « ASSERVISSEMENT » pour sélectionner l'écran d'entrée du code d'accès si le niveau d'exploitation 2 n'est pas encore actif et entrez le code d'accès.
(code d'usine = '1' '2' '3' '4')



Appuyez sur « OUI » sur l'écran tactile pour activer les sirènes d'alarme.

L'éclairage de fond rouge de la touche de fonction « EVACUATION » s'allume
Les LED rouges « ALARME INCENDIE » et « ALARME TRANSMISE » s'allument
EXECUTER LE PLAN D'EVACUATION !

9 FONCTIONNEMENT EN CAS D'UN MESSAGE D'ERREUR

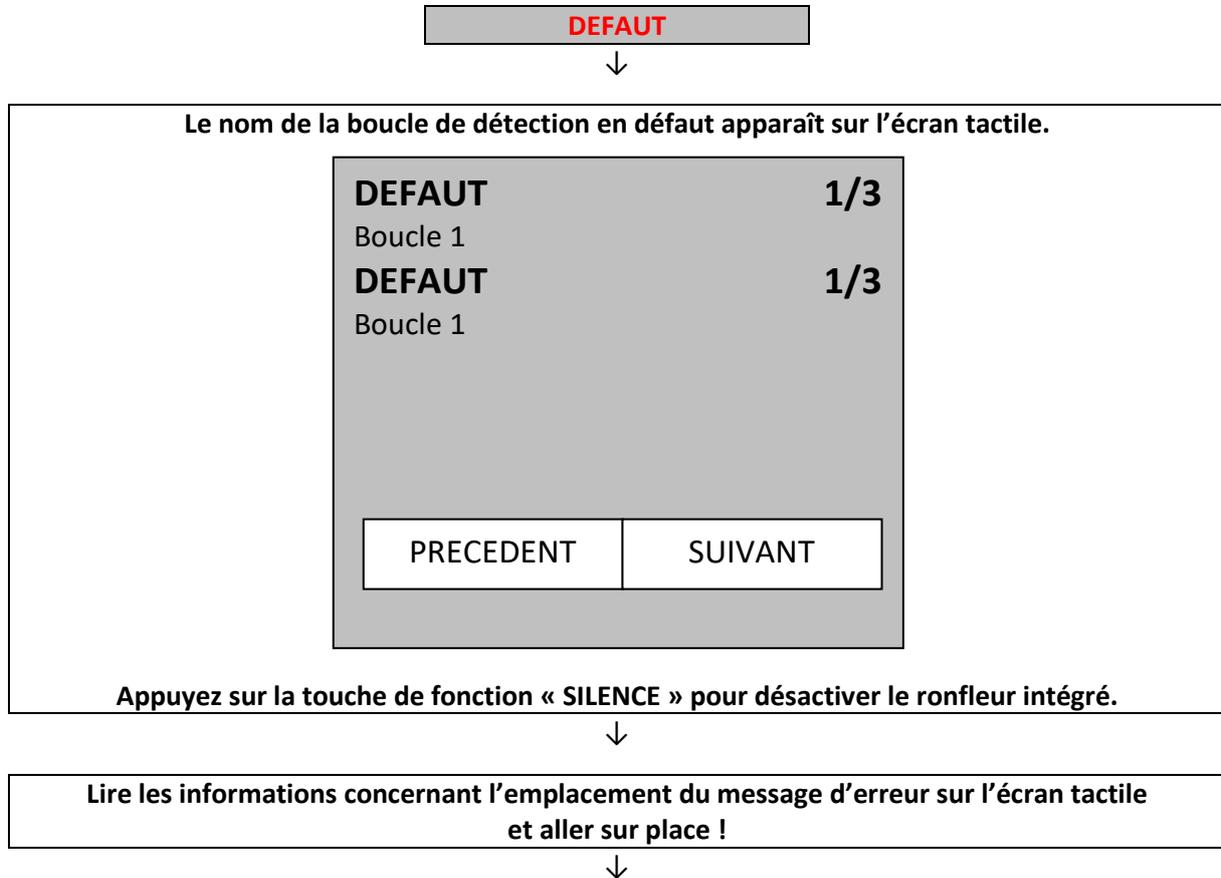
Un message d'erreur apparaît dans les cas suivants :

- Le câblage de la boucle de détection est interrompu (mauvais contact) ou court-circuité
- Un détecteur d'incendie a été retiré
- Le câblage du circuit sirène est interrompu ou court-circuité
- L'alimentation primaire (secteur) ou secondaire (batteries) n'est plus présente
- La centrale MD300 signale un défaut interne

Un message d'erreur est indiqué par les signaux visuels et acoustiques suivants :

- La LED jaune « DEFAUT GENERAL » s'allume
- Le nom de la boucle de détection apparaît sur l'écran
- Le ronfleur intégré (tonalité alternée) est activé
- Le relais de défaut Fail-safe standard commute à l'état de repos
- La LED jaune « SIRENS HORS SERVICE/DEFAUT » s'allume en cas d'erreur dans le câblage des sirènes d'alerte et/ou d'alarme
- La LED jaune « TRANSMISSION HORS SERVICE/DEFAUT » s'allume en cas d'erreur dans le câblage du télé-transmetteur
- La LED jaune « DEFAUT SYSTÈME » s'allume en cas de défaut interne de la centrale de détection incendie MD300

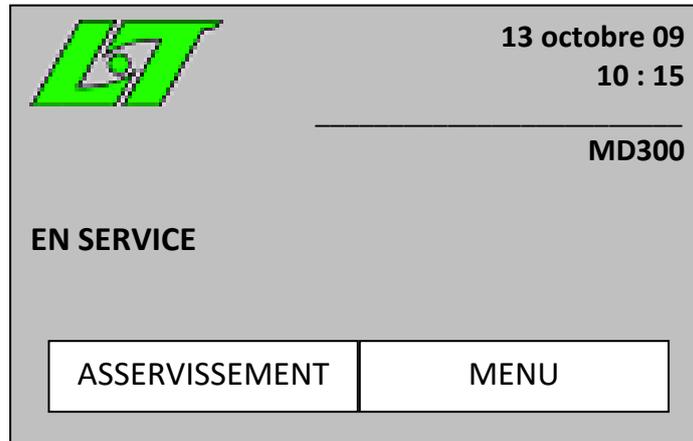
L'exploitation de la centrale en case de message d'erreur :



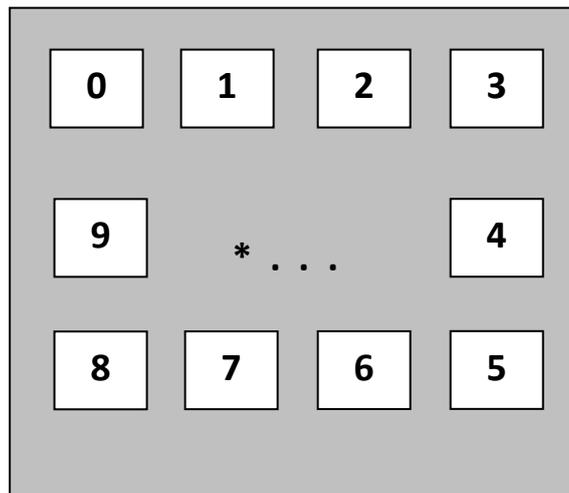
Mettez la boucle de détection « HORS SERVICE »
**ATTENTION : la mise « HORS SERVICE » d'une boucle de détection
ne peut être effectuée que par une personne qualifiée !**



RESET DE LA CENTRALE MD300 (centrale au niveau d'exploitation 2) :
Appuyez sur une zone de texte (zone grise sur l'écran de l'événement) sur l'écran tactile pour sélectionner l'écran de veille.



Utilisez la touche de fonction « ASSERVISSEMENT » pour sélectionner l'écran de saisie du code d'accès.



Entrez le code d'accès (code d'usine = '1' '2' '3' '4')
Réinitialiser la centrale MD300 en appuyant sur la touche « RESET ».



Supprimer la cause du message d'erreur ou
Informez l'entreprise de service en cas de défaut technique.



Remettez la boucle de détection « EN SERVICE »



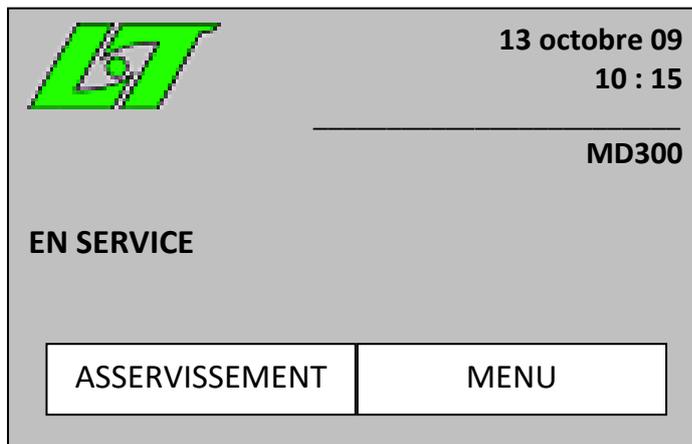
FIN

10 EXPLOITATION DE LA CENTRALE MD300

En fonction du niveau de fonctionnement actif (niveau 1 ou niveau 2) et à l'aide de la touche de fonction « MENU », il est possible d'afficher un menu d'exploitation à l'écran de veille.

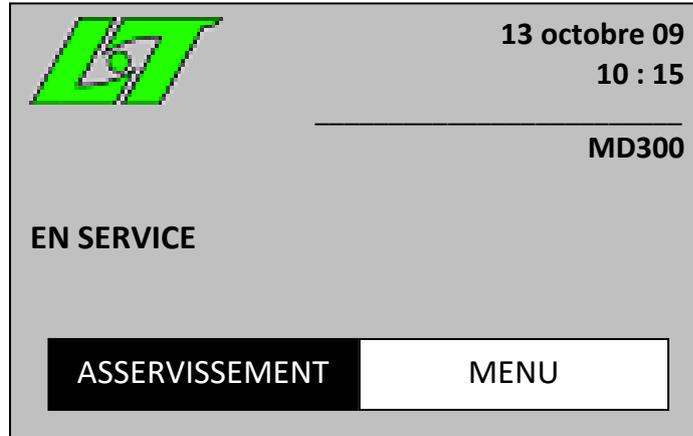
10.1 NIVEAU D'EXPLOITATION 1

Niveau d'exploitation 1 = la touche de fonction « ASSERVISSEMENT » n'est pas colorée :



10.2 NIVEAU D'EXPLOITATION 2

Niveau d'exploitation 2 = la touche de fonction « ASSERVISSEMENT » est de couleur noire :



La procédure de réglage du niveau d'exploitation 2 est décrite au paragraphe « 4.2.4. L'écran du menu ».

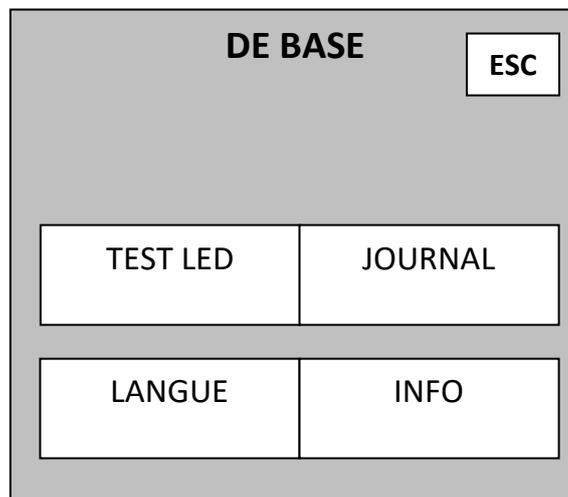
11 NIVEAU D'ACCES 1

11.1 TEST LED

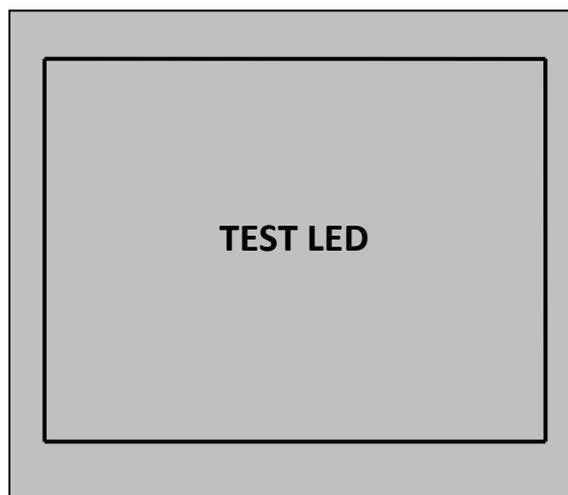
1. Mettez la centrale MD300 au mode d'accès 1 (la touche de fonction « ASSERVISSEMENT » n'est pas colorée) et utilisez la touche de fonction « **MENU** » pour sélectionner le menu principal du niveau 1.



2. Démarrer la procédure de test des indications visuelles (LED) et de ronfleur d'avertissement interne avec la touche de fonction « **TEST LED** » : toutes les LED sont activées pendant quelques secondes. Le ronfleur d'avertissement interne est d'abord pulsé, puis activé en continu.



3. L'écran affiche le texte « **TEST LED** » pendant le test.



4. Après avoir terminé le test, le menu principal du niveau 1 s'affiche à nouveau.

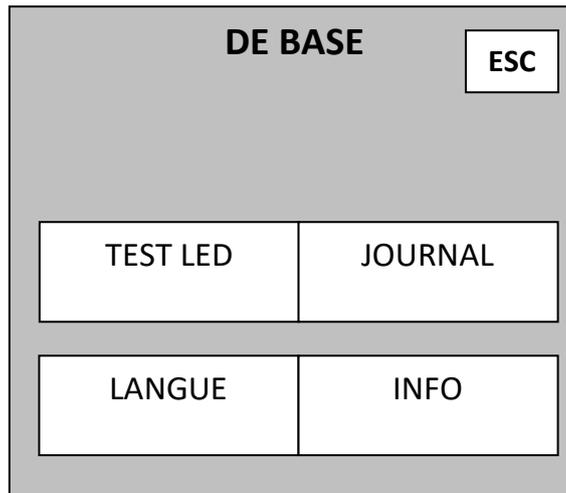
11.2 JOURNAL

La centrale MD300 stocke les 250 derniers messages et actions effectuées dans une mémoire non volatile. Le contenu du journal peut être appelé sur l'écran LCD à l'aide de la fonction de menu « JOURNAL ».

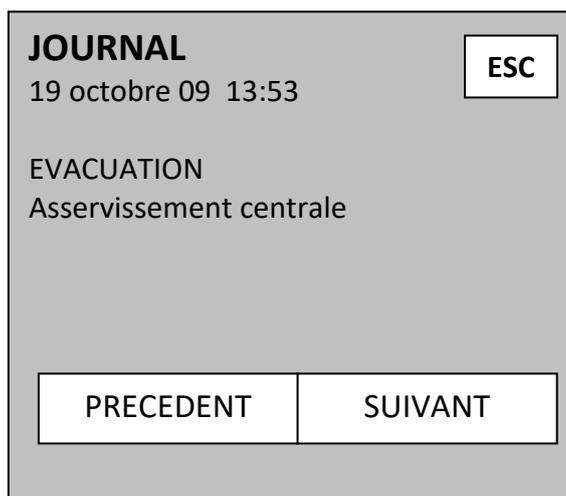
1. Mettez la centrale MD300 au mode d'accès 1 (la touche de fonction « ASSERVISSEMENT » n'est pas colorée) et utilisez la touche de fonction « **MENU** » pour sélectionner le menu principal du niveau 1.



2. Ouvrir le journal à l'aide de la touche de fonction « **JOURNAL** ».



3. L'écran affiche le dernier message qui s'est produit. Le journal enregistre la nature de l'événement ou l'action effectuée, ainsi que la date et l'heure. A l'aide des touches « PRECEDENT » et « SUIVANT », il est possible de naviguer parmi les 250 messages ou actions enregistrés. Les informations contenues dans le journal sont classées en fonction de l'heure de la notification ou de l'action. L'enregistrement le plus ancien est automatiquement supprimé lorsqu'une nouvelle notification ou action est reçue.



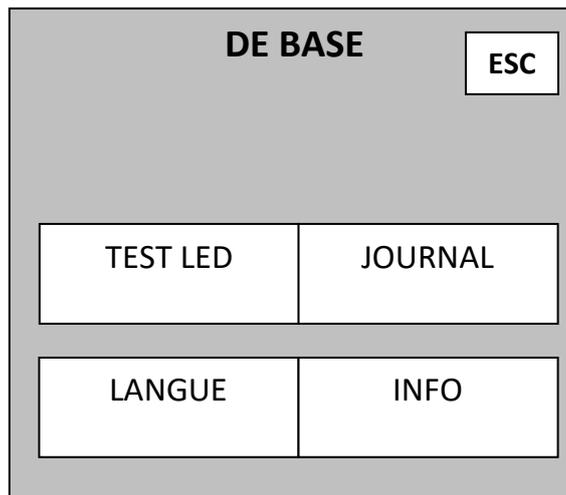
4. Quitter le journal en appuyant sur la touche « ESC ».

11.3 LANGUE

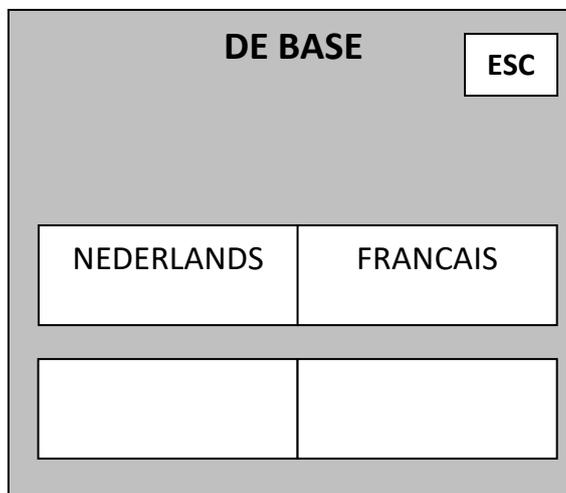
1. Mettez la centrale MD300 au mode d'accès 1 (la touche de fonction « ASSERVISSEMENT » n'est pas colorée) et utilisez la touche de fonction « **MENU** » pour sélectionner le menu principal du niveau 1.



2. Sélectionner la langue d'affichage souhaitée à l'aide de la touche de fonction « **LANGUE** ».



3. Sélectionnez la langue d'affichage souhaitée.



4. Quitter le menu en appuyant sur la touche « **ESC** ».

11.4 INFO

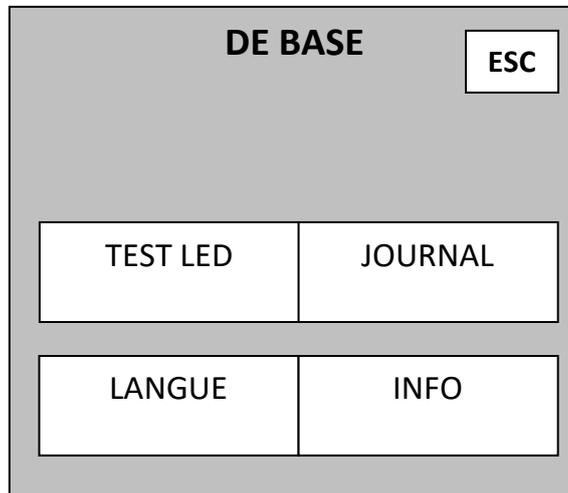
Avec le menu « INFO », il n'est possible de demander que les informations suivantes :

- Afficher le moment de commutation du mode de fonctionnement retardé au mode direct
- Afficher la valeur analogique des boucles de détection connectées
- Afficher une vue d'ensemble des modules périphériques connectés
- Afficher le nom de la centrale et le numéro de version du logiciel d'exploitation du processeur principal MD300

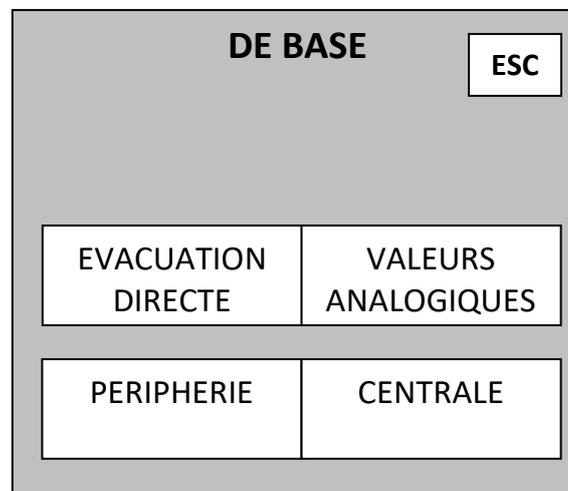
1. Mettez la centrale MD300 au mode d'accès 1 (la touche de fonction « ASSERVISSEMENT » n'est pas colorée) et utilisez la touche de fonction « **MENU** » pour sélectionner le menu principal du niveau 1.



2. La touche de fonction « **INFO** » permet de sélectionner la fonction pour l'affichage des paramètres système.

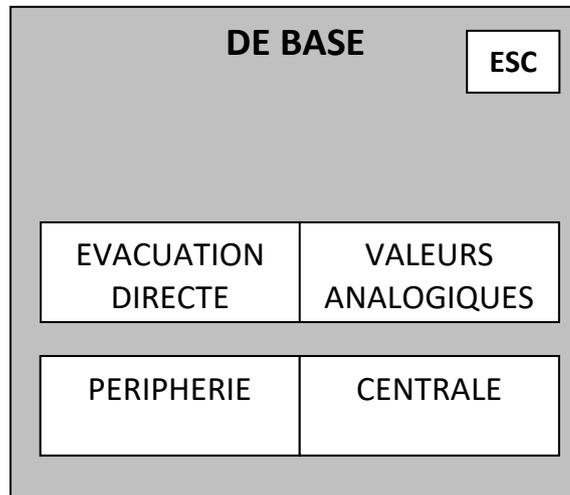


3. Appuyez sur une touche pour interroger les paramètres concernés.

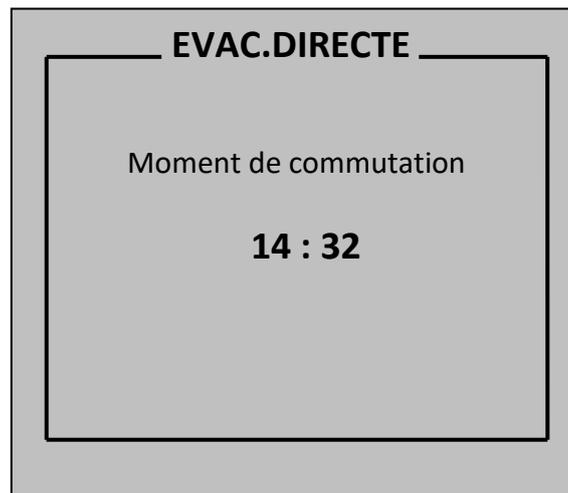


11.4.1 EVACUATION DIRECTE

1. Appuyez sur la touche de fonction « **EVACUATION DIRECTE** » pour l’affichage du moment de commutation automatique du mode de fonctionnement retardé au mode direct.



2. Seul le moment de commutation vers l’évacuation directe peut être affiché à partir de cet écran. Le réglage de ce moment de commutation se fait au niveau d’accès 2.



3. Quittez cet écran en appuyant sur l’écran LCD.

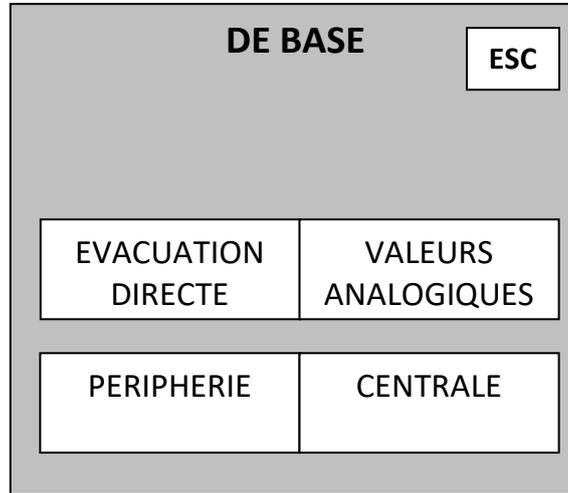


4. Retournez à l’écran de veille à l’aide de la touche de fonction « ESC ».

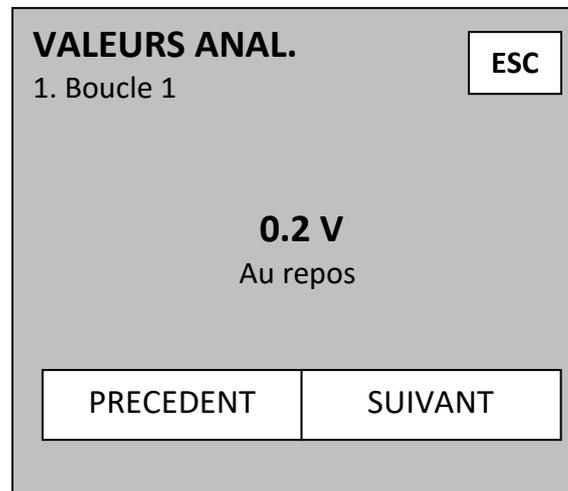
11.4.2 VALEURS ANALOGIQUES

L'état actuel des boucles de détection connectées peut être interrogé à l'aide de la fonction de menu « VALEURS ANALOGIQUES ». L'état des boucles de détection est indiqué par la valeur de tension d'un signal de mesure interne.

1. Appuyez sur la touche de fonction « **VALEURS ANALOGIQUE** » pour afficher les valeurs analogiques.



2. La valeur analogique actuelle de la première boucle de détection est affichée avec l'état de la boucle. A l'aide des touches « PRECEDENT » et « SUIVANT », il est possible de naviguer entre les boucles de détections activement programmées.

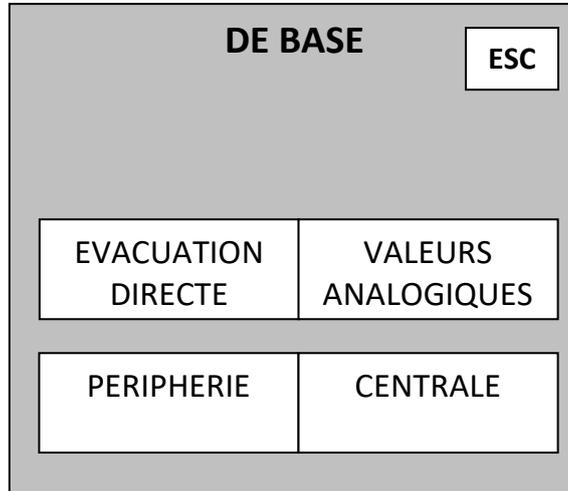


3. Retournez à l'écran de veille à l'aide de la touche de fonction « ESC ».

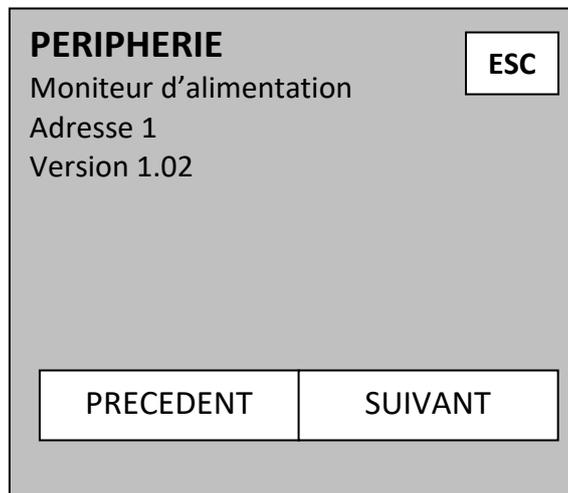
11.4.3 PERIPHERIE

Le « PERIPHERIE » est l'ensemble des possibilités d'extension externe connectées au bus I/O MD300. Il existe 3 types de « Périphérie » : des tableaux répéteurs, des cartes relais externes et des moniteurs d'alimentation. La fonction de menu « PERIPHERIE » permet de demander une vue d'ensemble de la périphérie connectée.

1. Appuyez sur la touche de fonction « **PERIPHERIE** » pour afficher la périphérie connectée.



2. L'écran affiche le type de module, l'adresse et le numéro de version du logiciel intégré pour chaque périphérie. A l'aide des touches « PRECEDENT » et « SUIVANT », il est possible de naviguer entre les modules périphériques activement programmés.

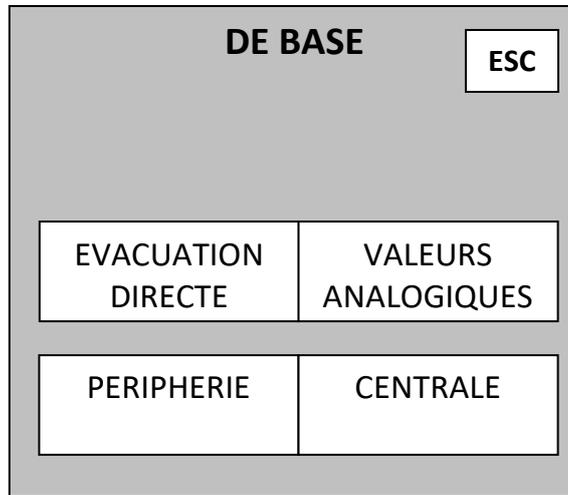


3. Retournez à l'écran de veille à l'aide de la touche de fonction « ESC ».

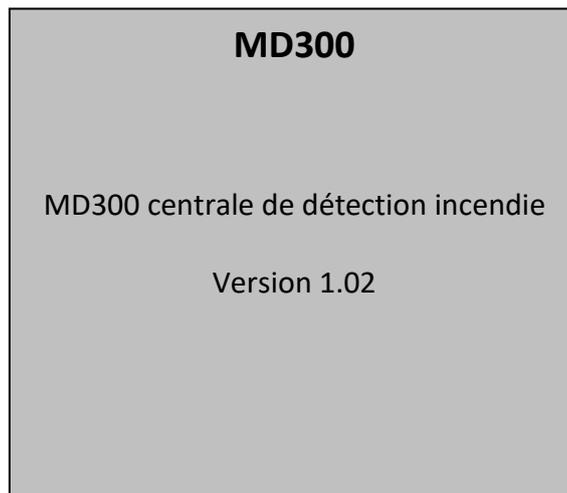
11.4.4 CENTRALE

La fonction « CENTRALE » permet d'obtenir une vue d'ensemble des paramètres du système.

1. Appuyez sur la touche de fonction « **CENTRALE** » pour afficher les paramètres du système.



2. L'écran affiche le nom de la centrale et le numéro de version du logiciel d'exploitation intégré du processeur principal MD300.



3. Quittez cet écran en appuyant sur l'écran LCD.



4. Retournez à l'écran de veille à l'aide de la touche de fonction « ESC ».

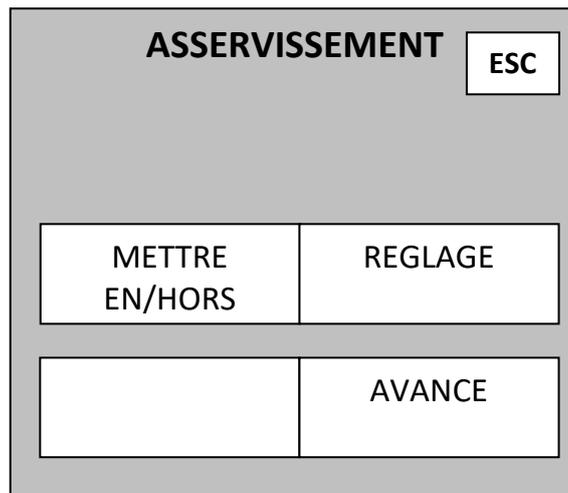
12 NIVEAU D'ACCES 2 AVEC LA CENTRALE MD300 AU REPOS

12.1 ACTIVER ET DESACTIVER

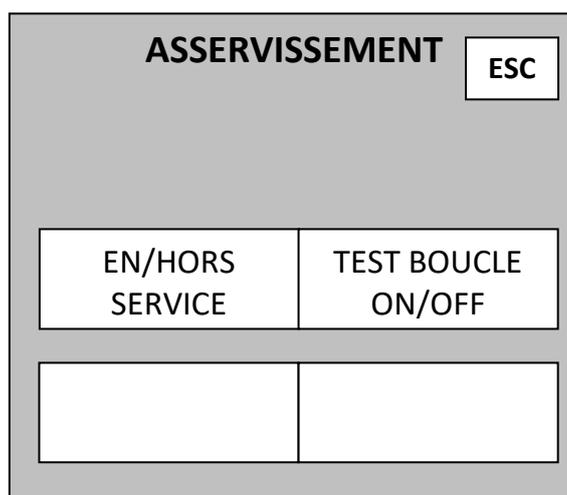
12.1.1 METTRE EN/HORS SERVICE UNE BOUCLE DE DETECTION

Une boucle de détection hors service est complètement désactivée. Tous les détecteurs d'incendie raccordés sont complètement isolés et ne peuvent donc pas provoquer de messages. Les boucles qui ne sont pas « HORS SERVICE » restent en fonctionnement normal.

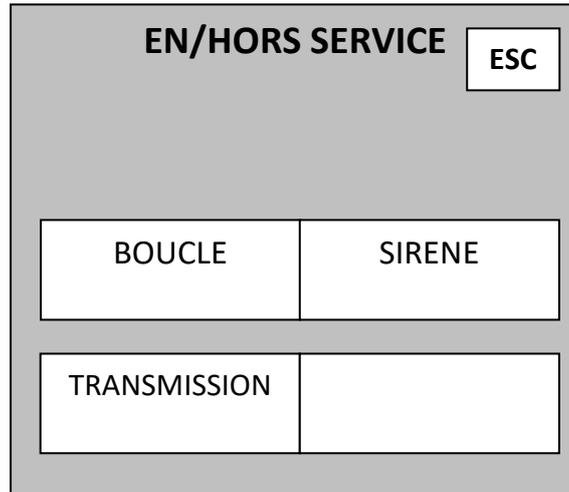
1. Mettez la centrale MD300 au niveau d'accès 2 et utilisez la touche de fonction « MENU » pour sélectionner le menu principal du niveau 2.



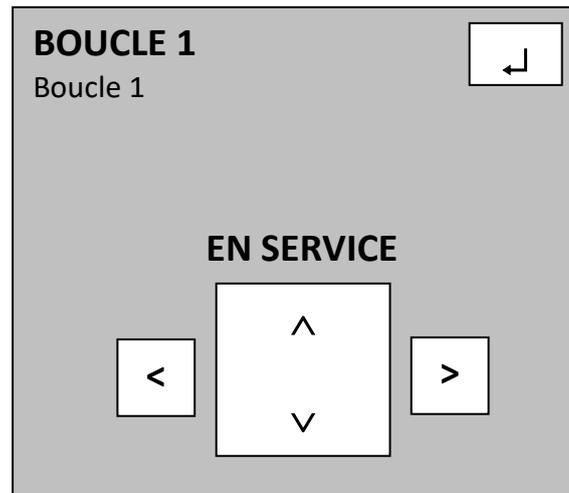
2. Utilisez la touche de sélection « METTRE EN/HORS » pour sélectionner le sous-menu de réglage pour la mise en/hors service d'une boucle de détection, les sirènes d'alerte et d'alarme ou la sortie pour le télé-transmetteur et pour la mise en/hors test d'une boucle de détection.



3. La touche de fonction « EN/HORS SERVICE » permet de sélectionner le sous-menu pour la mise en/hors service d'une boucle de détection, les sirènes d'alerte et d'alarme ou la sortie vers le télé-transmetteur.



4. A l'aide de la touche de fonction « BOUCLE », sélectionnez le sous-menu de mise en/hors service une boucle de détection.



5. Sélectionner la boucle de détection désirée à l'aide des touches de sélection « < » et « > ». Le nom de la boucle de détection sélectionnée est affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran. En dessous se trouve le texte « BOUCLE » suivi du numéro de la boucle de détection sélectionnée. Le texte « ABSENT » indique que la boucle sélectionnée n'est pas utilisée. Mettez à l'aide des touches de sélection « ^ » et « v » la boucle sélectionnée en/hors test.



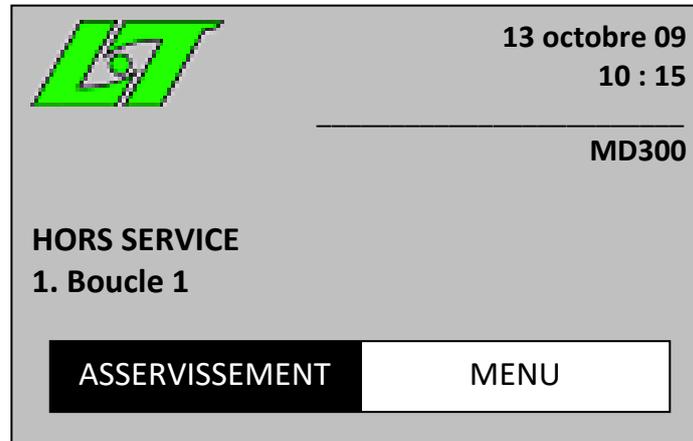
6. Confirmer la mise EN/HORS test de la boucle avec la touche de fonction « ↵ » sur l'écran LCD. Quitter ce sous-menu et sélectionner un autre sous-menu ou retourner à l'écran de veille à l'aide de la touche de fonction « ESC ».



7. La LED jaune « HORS SERVICE » clignote.



8. L'écran de veille affiche la boucle de détection placée en test. Si plusieurs boucles de détection sont mises hors services, elles sont affichées à l'écran dans un cycle de défilement de 5 secondes.

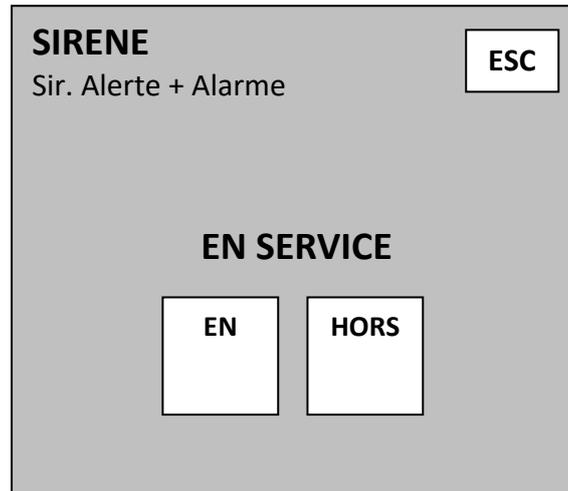


12.1.2 METTRE EN/HORS SERVICES LES SIRENES D'ALERTE & D'ALARME

1. Répétez les étapes 1 à 3 de la fonction « 12.2.1. Mettre en/hors service une boucle de détection.



2. Utilisez la touche de fonction « SIRENE » pour sélectionner le sous-menu permettant de mettre en/hors service des sirènes d'alerte et d'alarme.



La première ligne indique le texte « SIRENE ». Le message sur la deuxième ligne dépend de la programmation de la centrale. Dans le cas où la programmation standard, la fonction hors service est liée aux sirènes d'alerte et d'alarme. En cas de programmation déviante, seules les sirènes d'alerte peuvent être mises hors service. Le message sur la deuxième ligne est alors « ALERTE ». Ce manuel ne couvre que la programmation standard.



3. Utilisez la touche de fonction « HORS » pour mettre hors service les sirènes d'alerte et d'alarme OU utilisez la touche de fonction « EN » pour mettre en service les sirènes.



4. Quitter ce sous-menu et sélectionner un autre sous-menu ou retourner à l'écran de veille à l'aide de la touche de fonction « ESC ».



5. La LED jaune « HORS SERVICE » s'allume.



6. La LED jaune « SIRENES HORS SERVICE/DEFAULT » s'allume en continu.

ATTENTION:

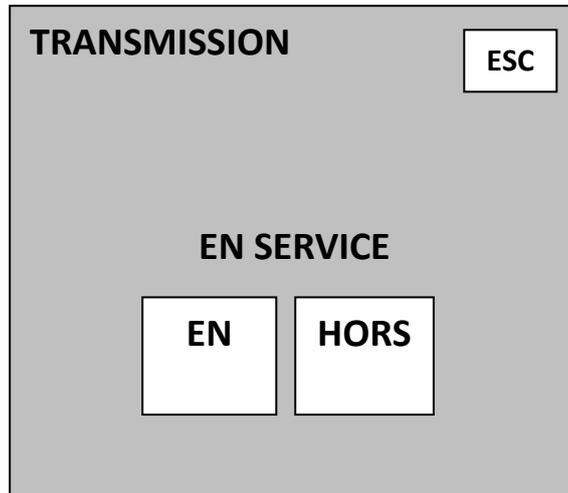
En cas d'alarme, les sirènes d'alerte et d'alarme ne sont plus activées. Cette situation peut être maintenue temporairement. Dès que l'état « HORS SERVICE » des sirènes d'alerte et d'alarme n'est plus nécessaire, l'état « HORS SERVICE » doit être annulé par la même procédure !

12.1.3 METTRE EN/HORS SERVICE LA SORTIE POUR LE TELETRANSMETTEUR

1. Répétez les étapes 1 à 3 de la fonction « 12.2.1. Mettre en/hors service une boucle de détection.



2. Utilisez la touche de fonction « TRANSMISSION » pour sélectionner le sous-menu de réglage pour la mise en/hors service de la sortie pour le télé-transmetteur.



3. Utilisez la touche de fonction « HORS » pour mettre hors service la sortie pour le télé-transmetteur OU utilisez la touche de fonction « EN » pour activer la sortie pour le télé-transmetteur.



4. Quitter ce sous-menu et sélectionner un autre sous-menu ou retourner à 'écran de veille à l'aide de la touche de fonction « ESC ».



5. La LED jaune « HORS SERVICE » s'allume.



6. La LED jaune « TRANSMISSION HORS SERVICE/DEFAULT » s'allume en continu.

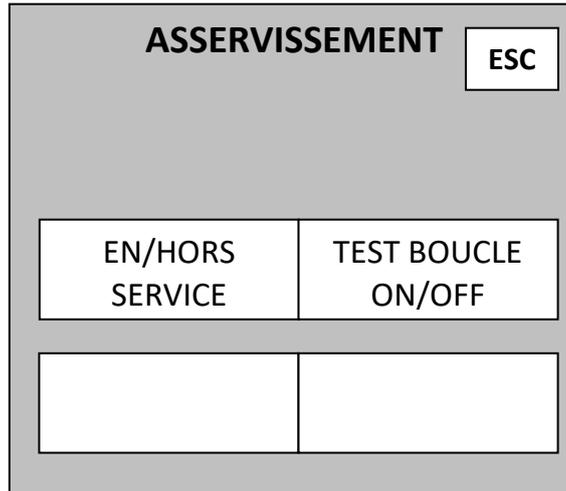
12.1.4 METTRE EN/HORS TEST UNE BOUCLE DE DETECTION

Sur une boucle de détection mise à l'essai, toutes les alarmes incendie et les défaillances techniques sont traitées normalement sur l'écran tactile et affichées au moyen des indications visuelles par LED. Le ronfleur d'avertissement et les sorties relais, d'autre part, en sont pas activés.

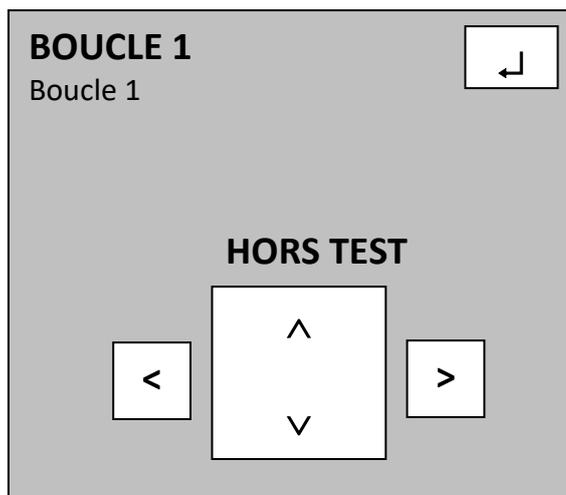
1. Répétez les étapes 1 et 2 de la fonction « 12.2.1. Mettre en/hors service une boucle de détection.



2. Utilisez la touche de fonction « **TEST BOUCLE ON/OFF** » pour sélectionner le sous-menu de réglage pour la mise en/hors test d'une boucle de détection.



3. Sélectionner la boucle de détection désirée à l'aide des touches de sélection « < » et « > ». Le nom de la boucle de détection sélectionnée est affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran. En dessous se trouve le texte « BOUCLE » suivi du numéro de la boucle de détection sélectionnée. Le texte « ABSENT » indique que la boucle sélectionnée n'est pas utilisée. Mettez à l'aide des touches de sélection « ^ » et « v » la boucle sélectionnée en/hors test.



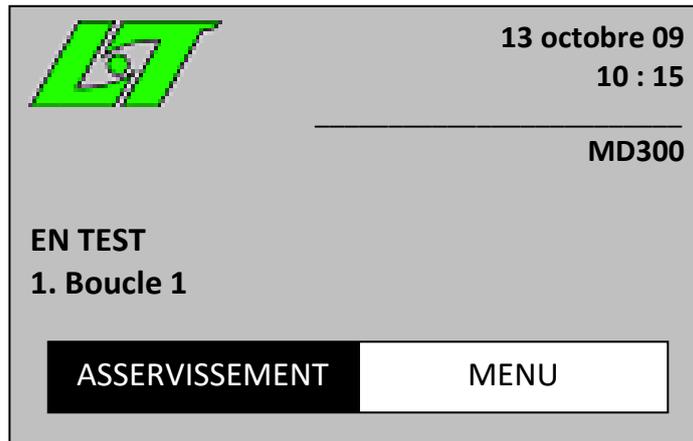
4. Confirmer la mise EN/HORS test de la boucle avec la touche de fonction « ↵ » sur l'écran LCD. Quitter ce sous-menu et sélectionner un autre sous-menu ou retourner à l'écran de veille à l'aide de la touche de fonction « ESC ».



5. La LED jaune « HORS SERVICE » clignote et s'allume en continu si une boucle de détection a déjà été mise hors service.



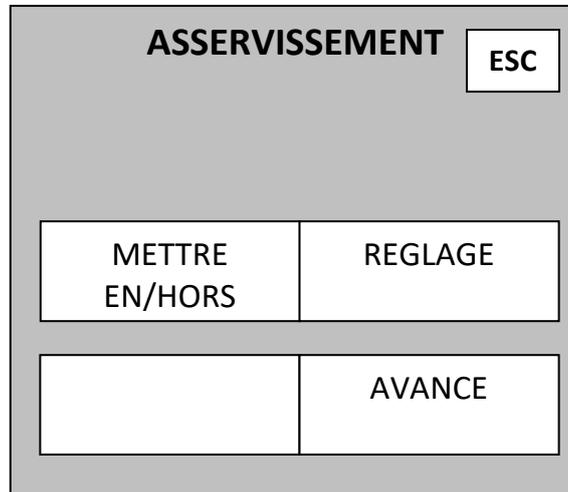
6. L'écran de veille affiche la boucle de détection placée en test. Si plusieurs boucles de détection sont mises à l'essai, elles sont affichées à l'écran dans un cycle de défilement de 5 secondes.



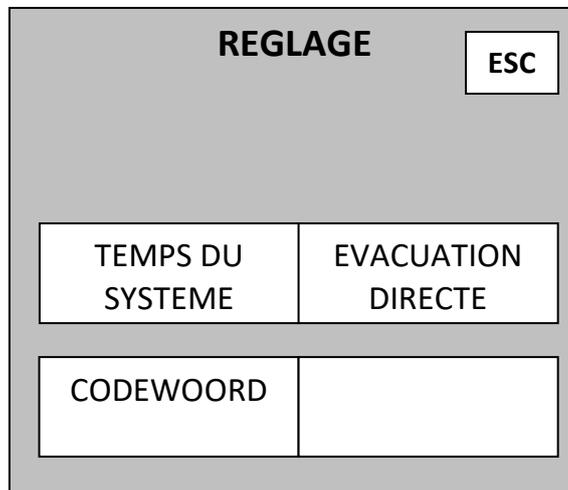
12.2 REGLAGE

12.2.1 TEMPS DU SYSTEME

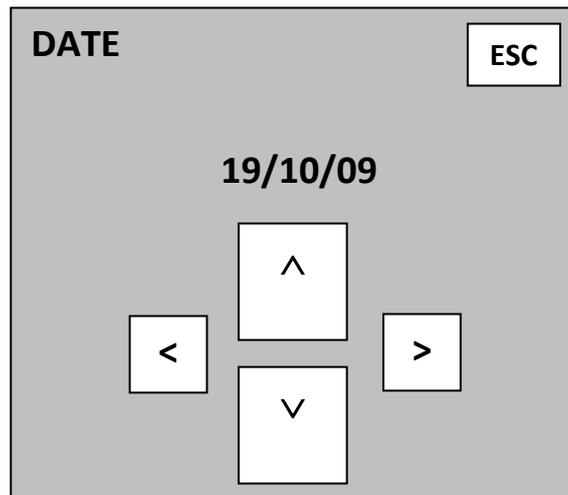
1. Mettez la centrale MD300 au **niveau d'accès 2** et utilisez la touche de fonction « **MENU** » pour sélectionner le menu principal du niveau 2.



2. A l'aide de la touche de fonction « **REGLAGE** », sélectionnez le sous-menu pour le réglage de l'heure système, l'activation et la désactivation du mode de fonctionnement retardé et du code d'accès.



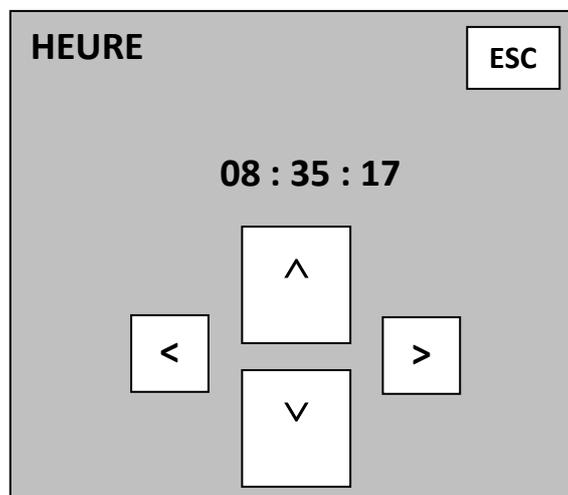
3. Utilisez la touche de fonction « **TEMPS DU SYSTÈME** » pour sélectionner le sous-menu de réglage de la date et de l'heure.



4. Sélectionnez le chiffre désiré à l'aide des touches de sélection « < » et « > » et changez la date à l'aide des touches de sélection « ^ » et « v ».



5. Après avoir fait défiler tous les chiffres avec la touche de sélection « > », l'écran de réglage de l'heure s'affiche.



6. Sélectionnez le chiffre désiré à l'aide des touches de sélection « < » et « > » et changez l'heure à l'aide des touches de sélection « ^ » et « v ».



7. Ce n'est qu'après avoir réglé la date et l'heure, que la touche de sélection « ↵ » apparaît à l'écran à la place de la touche de fonction « ESC ». Ce n'est qu'après confirmation avec la touche « ↵ » que la date et l'heure seront ajustées. Cependant, vous pouvez quitter le menu plus tôt en appuyant sur la touche de fonction « ESC ».

12.2.2 EVACUATION DIRECTE

La centrale MD300 passe automatiquement du mode de fonctionnement retardé au mode direct à l'heure programmée « **EVACUATION DIRECTE** ». Le mode de fonctionnement retardé ne peut être activé manuellement qu'à l'aide de la touche de fonction de base « **EVACUATION RETARDEE** ». Si la fonction « **EVACUATION DIRECTE** » est désactivée, la commutation automatique n'aura pas lieu et la centrale MD300 restera en mode direct ou en mode retardé en continu.

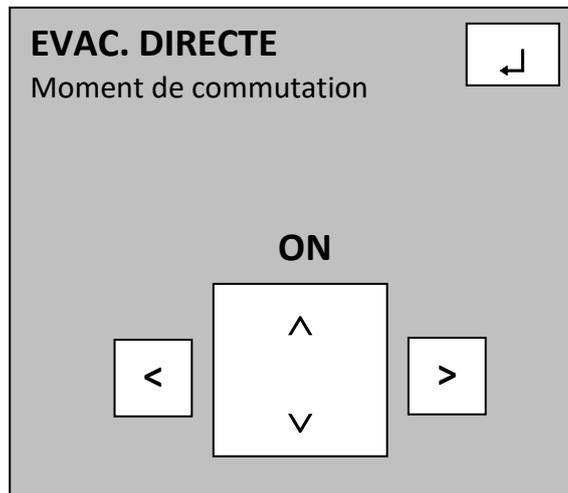
1. Répétez les étapes 1 et 2 de la fonction « 12.2.1. Temps système ».



2. Utilisez la touche de fonction « **EVACUATION DIRECTE** » pour sélectionner le sous-menu permettant d'activer ou de désactiver le mode direct ou le mode retardé.



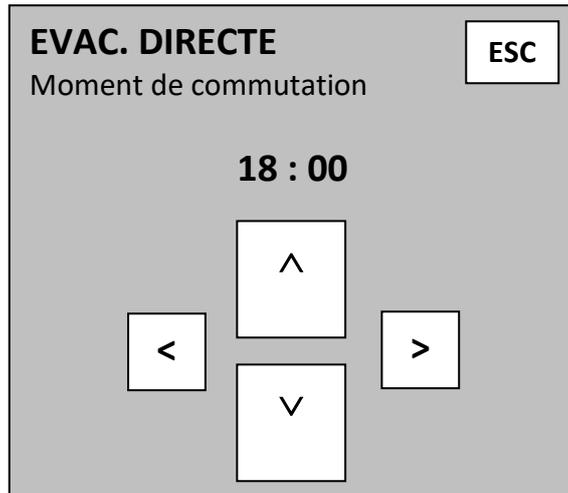
3. L'état actuel de la fonction « **EVACUATION DIRECTE** » est affiché au milieu de l'écran. A l'aide des touches de sélection « **^** » et « **v** », il est possible d'activer ou de désactiver le moment de commutation de l'évacuation directe.



4. Sélectionner l'écran de programmation du moment de commutation automatique du mode de fonctionnement retardé au mode direct de la centrale MD300 à l'aide des touches de sélection « **<** » et « **>** » ou quitter le menu avec la touche « **↵** ».



5. Le moment actuelle de l'évacuation directe est affichée au milieu de l'écran. Sélectionnez le chiffre désiré à l'aide des touches de sélection « < » et « > » et modifiez l'heure d'évacuation directe à l'aide des touches de sélection « ^ » en « v ».



6. Lorsque le dernier chiffre du moment de commutation est sélectionné, la touche de fonction « ↵ » apparaît à l'écran à la place de la touche de fonction « ESC ». Ce n'est qu'après confirmation avec la touche « ↵ » que le moment de commutation est modifié. Cependant, vous pouvez quitter le menu à tout moment en appuyant sur la touche de fonction « ESC ».

12.2.3 CODE D'ACCES

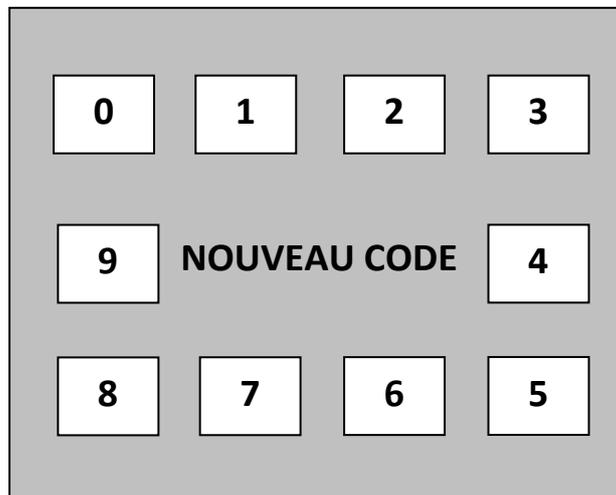
Le code d'accès pour l'activation du niveau d'accès 2 peut être modifié à l'aide du menu « **CODE D'ACCES** ».

La centrale MD300 est livrée en standard avec le code d'usine **1 2 3 4** ; La saisie du code d'accès est nécessaire pour exécuter les fonctions « RESET », « EVACUATION RETARDEE » et « EVACUATION » et pour sélectionner différents menus (mise en/hors service des boucles de détection, activation du mode technicien, etc.).

1. Répétez les étapes 1 et 2 de la fonction « 12.2.1. Temps système ».



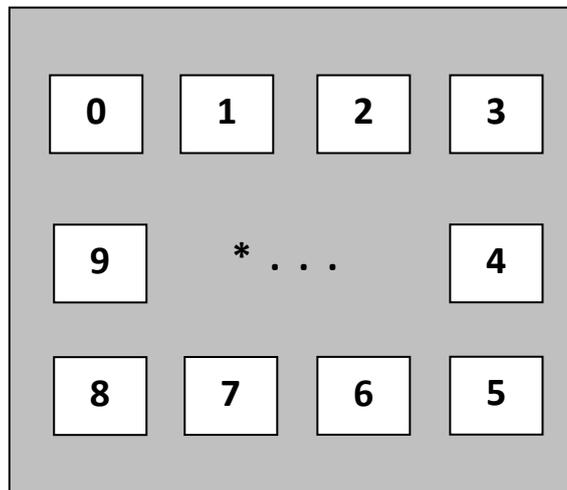
2. Utilisez la touche de fonction « **CODE D'ACCES** » pour sélectionner le sous-menu de modification du code d'accès.



3. Vous pouvez revenir à l'écran du menu sans entrer de code en appuyant sur le texte « **NOUVEAU CODE** ».

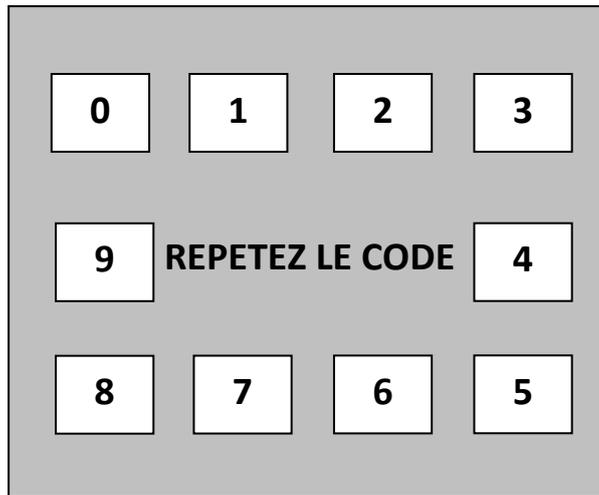


4. Après avoir entré le premier chiffre, le texte « **NOUVEAU CODE** » est remplacé par :





5. Chaque chiffre saisi est remplacé par le caractère « * ». Après avoir entré le quatrième chiffre du nouveau code d'accès, la confirmation du nouveau code sera demandée.



6. Confirmez le nouveau code d'accès en saisissant à nouveau la combinaison de chiffres. En saisissant correctement le nouveau code, il sera programmé. La centrale revient automatiquement à l'écran de menu.



7. La saisie d'un code d'accès erroné est signalée comme suit :



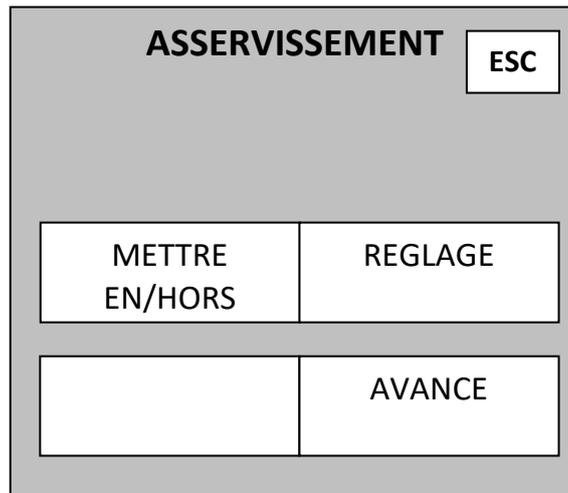
8. Appuyez sur l'écran pour sortir du menu et sélectionnez la touche de fonction « **CODE D'ACCES** » pour programmer un nouveau code d'accès.

12.3 AVANCE

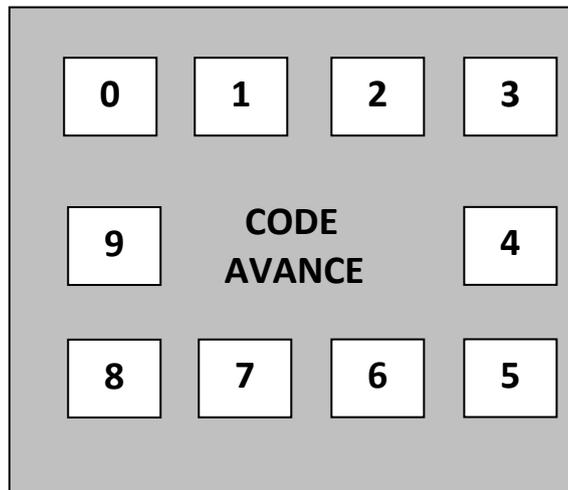
12.3.1 MODE TECHNICIEN

En cas d'inspection, de réparation ou d'entretien du système, le technicien de service peut placer le système dans le « **MODE TECHNICIEN** ». Dans ce mode de fonctionnement, toute la centrale se trouve « EN TEST ». Aucun message ne déclenchera le ronfleur d'avertissement (sur la centrale et sur les tableaux répéteurs) et les sorties relais.

1. Placez la centrale MD300 au niveau d'accès 2 et utilisez la touche de fonction « **MENU** » pour sélectionner le menu principal du niveau 2.

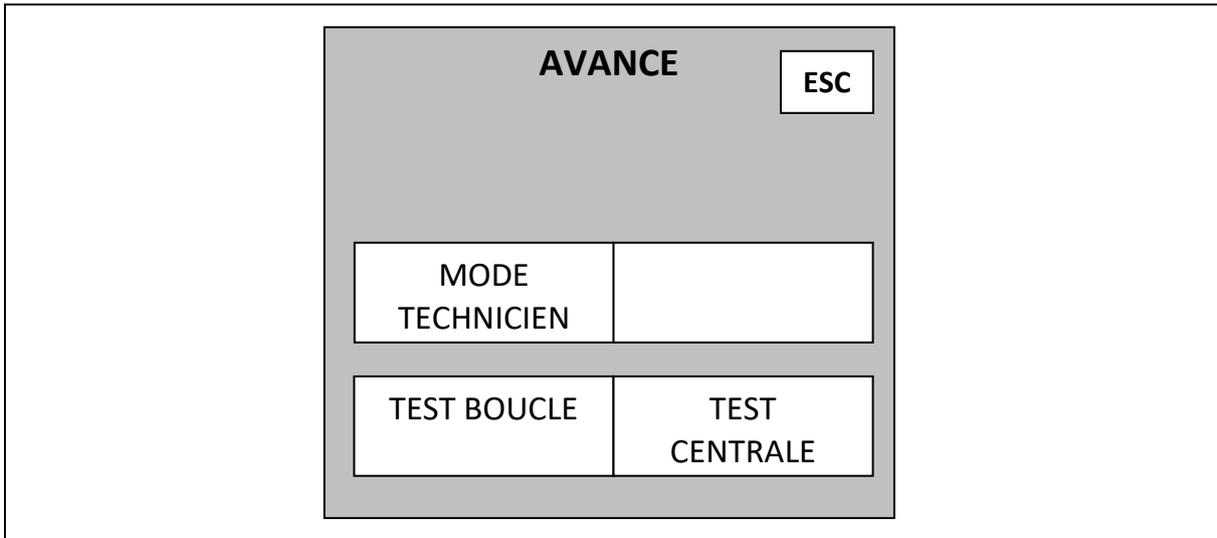


2. Avec la touche de fonction « AVANCE », sélectionnez l'écran de saisie du code avancé et entrez le code d'accès pour le niveau d'accès 3¹.

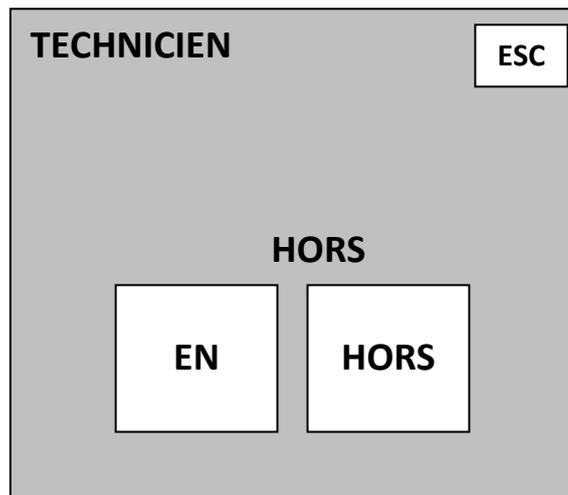


3. Utilisez la touche de fonction « **MODE TECHNICIEN** » pour sélectionner la fonction de réglage du mode technicien.

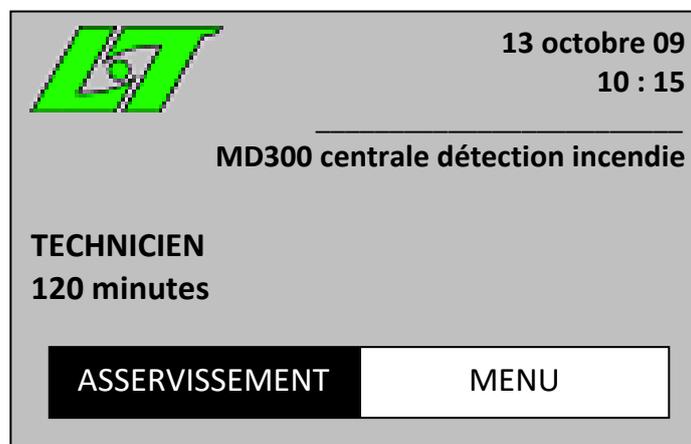
¹ Le niveau d'accès 3 n'est accessible qu'aux installateurs qualifiés des systèmes de détection d'incendie LIMOTEC (contacter votre société de service).



4. L'état actuel du mode technicien est affiché au centre de l'écran. Activez ou désactivez le mode technicien à l'aide des touches de sélection « EN » ou « HORS » et quittez ce mode à l'aide de la touche « ESC ».



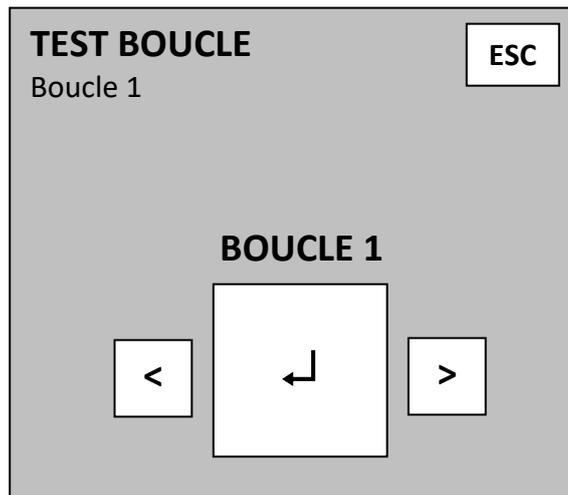
5. La centrale MD300 sort automatiquement du mode technicien 2 heures après l'activation. Le temps restant (en minutes) pour la commutation automatique est affiché à l'écran.



12.3.2 FONCTION DE MENU « TEST BOUCLE »

A l'aide de la fonction menu « **TEST BOUCLE** », le technicien de service peut facilement tester tous les détecteur d'incendie connectés sur la boucle de détection sélectionnée. En mode « TEST BOUCLE », un message d'alarme sur une boucle de détection ne déclenche pas le ronfleur d'avertissement et les sorties relais. Chaque message d'alarme incendie est maintenue pendant 5 secondes puis réinitialisée automatiquement par la centrale MD300. La centrale quitte automatiquement la fonction « TEST BOUCLE » au bout de 60 minutes. Les messages d'alarme des autres boucles de détection sont traités selon la procédure normale.

1. Répéter les étapes 1 à 3 de la fonction « 12.3.1. Mode Technicien » et sélectionnez cette fonction de menu à l'aide de la touche de fonction « **TEST BOUCLE** ».



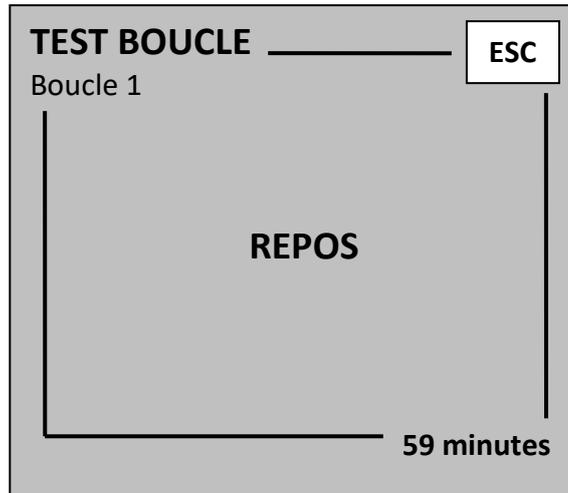
2. Sélectionnez la boucle de détection souhaitée à l'aide des touches de sélection « < » et « > ». Le nom de la boucle de détection sélectionnée est affiché dans le coin supérieur gauche et au centre de l'écran. Seuls les boucles de détection activement programmées peuvent être sélectionnées. Si une boucle de détection a été mise hors service, le texte « HORS SERVICE » sera affiché à la place du nom de la boucle.



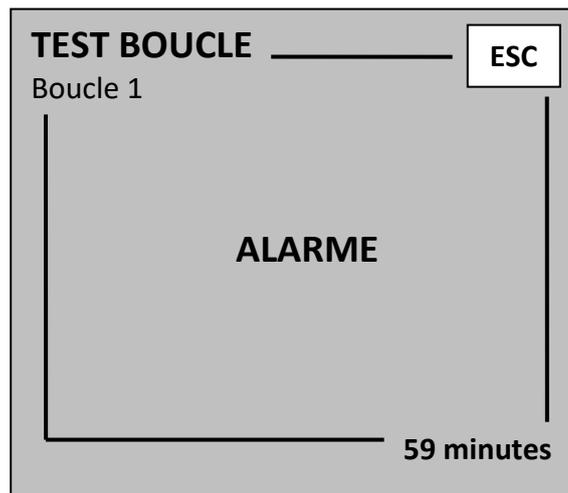
3. Confirmer la boucle de détection souhaitée avec la touche « ↵ ».



4. En plus du numéro de boucle et de l'état actuel de la boucle de détection sélectionnée, l'écran affiche également le temps restant (en minutes) pour la sortie automatique de la fonction « **TEST BOUCLE** ».



5. Un test d'un détecteur d'incendie sur la boucle de détection sélectionnée est signalé par le texte « **ALARME** » sur l'écran de la centrale. La LED rouge du détecteur d'incendie testé s'allume.



6. La boucle de détection sélectionnée est automatiquement réinitialisée 5 secondes après le déclenchement de l'alarme incendie. L'écran affiche à nouveau le texte « **REPOS** » et le voyant sur le détecteur d'incendie testé s'éteint. Le technicien de service peut maintenant tester le détecteur d'incendie suivant.



7. Un message d'alarme sur une boucle de détection en mode « **TEST BOUCLE** » n'est pas enregistré dans le journal.

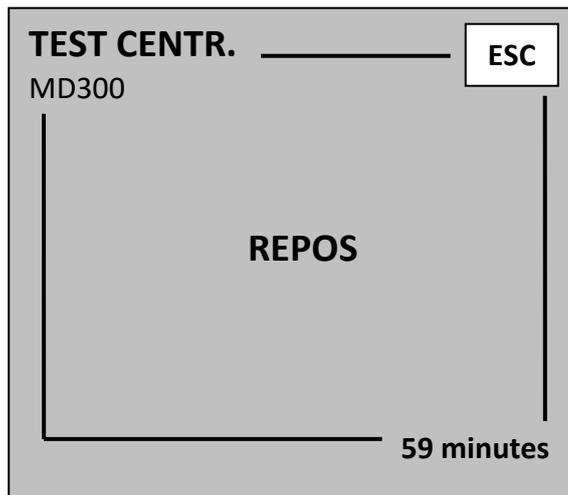


8. Quitter le menu en appuyant sur la touche « **ESC** » et sélectionner la boucle de détection suivante ou retourner au menu principal.

12.3.3 FONCTION DE MENU « TEST CENTRALE »

Grâce à la fonction de menu « **TEST CENTRALE** », le technicien de service peut facilement tester tous les détecteurs d'incendie raccordés d'une centrale complète. En mode « TEST CENTRALE », un message d'alarme incendie sur une boucle de détection ne déclenche pas le ronfleur d'avertissement et les sorties relais. Chaque message d'alarme incendie est maintenue pendant 5 secondes puis réinitialisée automatiquement par la centrale MD300. La centrale quitte automatiquement la fonction « TEST CENTRALE » au bout de 60 minutes.

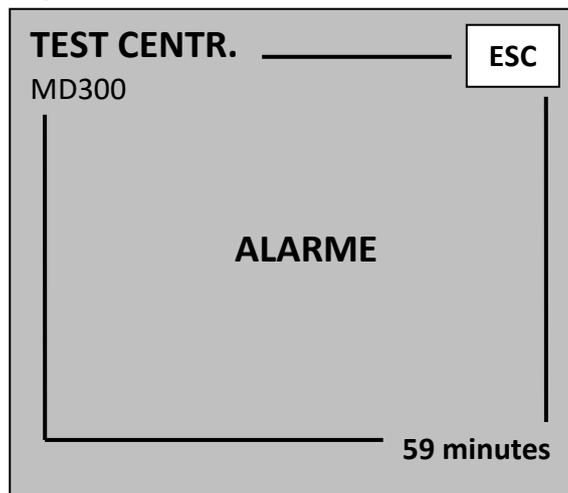
1. Répéter les étapes 1 à 3 de la fonction « 12.3.1. Mode Technicien » et sélectionnez cette fonction de menu à l'aide de la touche de fonction « **TEST CENTRALE** ».



2. En plus de l'état actuel de la centrale, l'écran indique également le temps restant (en minutes) pour la sortie automatique de la fonction « **TEST CENTRALE** ».



3. Le test d'un détecteur d'incendie est signalé par le texte « **ALARME** » sur l'écran de la centrale. La LED rouge du détecteur d'incendie testé s'allume.



4. Toutes les boucles de détection sont automatiquement réinitialisées 5 secondes après le déclenchement de l'alarme. L'écran affiche à nouveau le texte « REPOS » et le voyant sur le détecteur d'incendie testé s'éteint. Le technicien de service peut maintenant tester le détecteur d'incendie suivant.



5. Un message d'alarme sur une boucle de détection en mode « **TEST CENTRALE** » n'est pas enregistré dans le journal.



6. Quitter le menu en appuyant sur la touche « ESC ».

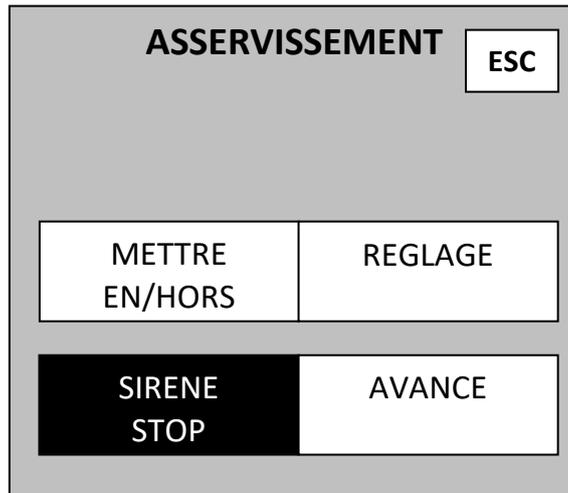
13 NIVEAU D'ACCES 2 AVEC LA CENTRALE MD300 EN ALARME

13.1 TOUCHE DE FONCTION « SIRENE STOP »

La touche de fonction « SIRENE STOP » n'est visible que lorsqu'une alarme est présente sur la centrale et que les sirènes d'alerte ou d'évacuation sont actives.

La touche de fonction supplémentaire permet d'arrêter les sirènes d'alerte ou d'évacuation.

1. Mettez la centrale MD300 au niveau d'accès 2 et utilisez la touche de fonction « **MENU** » pour sélectionner le menu principal du niveau 2.



2. En appuyant sur la touche de fonction « **SIRENE STOP** », les sirènes d'alerte ou d'évacuation sont arrêtées.



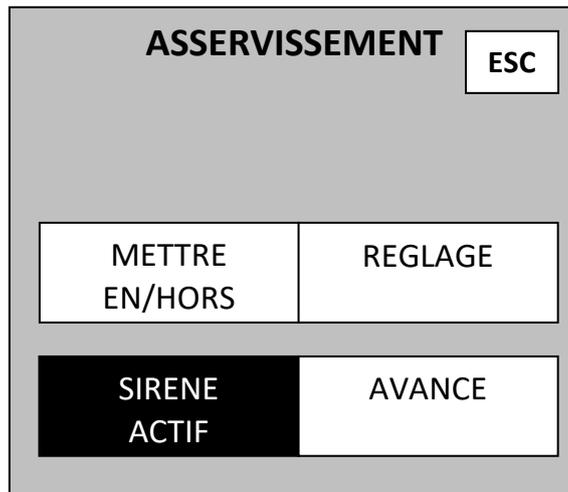
3. Quitter le menu en appuyant sur la touche « ESC ».

13.2 TOUCHE DE FONCTION « SIRENE ACTIF »

La touche de fonction « **SIRENE ACTIF** » n'est visible que lorsqu'une alarme est présente sur la centrale et que les sirènes d'alerte ou d'évacuation ont été arrêtées par la fonction silence au niveau de fonctionnement 2 ou par la touche de fonction « SIRENE STOP ».

La touche de fonction supplémentaire permet de commander à nouveau les sirènes d'alerte ou d'évacuation.

1. Mettez la centrale MD300 au niveau d'accès 2 et utilisez la touche de fonction « **MENU** » pour sélectionner le menu principal du niveau 2.



2. En appuyant sur la touche de fonction « **SIRENE ACTIF** », les sirènes d'alerte ou d'évacuation sont réenclenchées.



3. Quitter le menu en appuyant sur la touche « **ESC** ».